

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónap 2 korona.
VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónap 2 k. 40 f.
HIRDETÉSEK:
 4-szorosos petit sor egyszer 20 fillér,
 minden következőnél 16 fillér.
 Nyilatkozó petit sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 367.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherczeg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1911.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, március 12.

Mai számunk főbb közleményei:

- politikai tüzhelyről.
- Egyveleg.
- Gróf János Albert.
- Március 15.
- Budapesti deputáció a kissármási földgazdálkodásról.
- Párisi dívatlevél.
- Befagy az obstrukció.
- Aradi földet kérnek az amerikai magyarok.
- Külvilág a szűk szoknyáról.
- Megbűntetett áhuzárfőhadnagy.
- A „Gyurkovics lányok” Amerikában.
- Tarkaságok.

Panaszos kijárók.

Arad, március 11.

Mi a képviselő hivatása? Magvasan és lendülettel, tömör axiomával és hosszú programmal lehetne felelni erre a kérdésre. A válaszokban azonban aligha lenne ez: italmérési engedélyeket kijárni. Ez sem a közjogban, sem a honatyák jogait szabályozó egyéb írott rendelkezésekben nincs benn. Sőt Berzeviczy Albert, a képviselőház elnöke tegnap kijelentette, hogy a képviselőnek nemcsak nem tiszte az italmérési engedélyek kijárása, de az a képviselőséggel egyenesen összeférhetetlen.

Bár összeférhetetlen lenne, — sőt hajtottak igen sok ajakkal a képviselőházban. Mert Solymossy Ödön báró, aki elpanaszolta, hogy a képviselőknek mennyi italmérési engedélyt kell kijárni, csak őszintébb volt a többi-

nél; de a többiek között aligha volt tiz, aki politikai pályája alatt italmérési engedélyt nem eszközölt volna ki, vagy a kit erre még föl nem kérték volna.

És egyben egyforma a többség és kisebbség; így volt ez a koalícióban, s úgy látszik, a rossz rendszernek ezt az ágát most se sikerült lenyesni. A szürke párttagot és a tekintélyes politikust, a hallgató képviselőt és a ragyogó szónokot egyformán körülveszi az italmérési engedélyeket követelő ostrom.

Kinek a büne ez? Ismerjük be: a legkisebb részben azoké a képviselőké, a kik elkövetik. A legtöbben azzal a rettegéssel másszák a pénzügyigazgatókhoz, miniszteri osztálytanácsosokhoz vezető lépcsőket, hogy az italmérési engedély sorsától függ a kerület. Sajátságos, hogy ép azok az emberek szoktak italmérési engedélyeket követelni, a kiknek nagy befolyásuk, kétszáz választóra kiterjedő rokoni körük és megszámlálhatatlan barátjuk van; egy részük közeli rokona a kerület, vagy valamilyen kerületbeli község pártelnökének, s ha már nem egyéb, mindenesetre a kerület egyik legöblösebb torkának birtokosa. A képviselő tehát rettegve izzad, a mikor a honatyai tiszttel össze nem férő, ahhoz nem illő, tilalmas közbenjárást elvégzi, s maga örülne legjobban, ha az italmérési engedélyeket eltörölnék a földről.

Vagy talán a pénzügyigazgatók, osztálytanácsosok, referensek a hibásak, akik a képviselő szavának hatása alatt megteszik, amit az egyszerű lényeges kérvényre, vagy az engedélyt kérőnek közvetlen kunyorálására nem tesznek meg? Ha az emberek látnák, hogy a képviselő, ha még oly híres is, nem tud többet kivívni, mint az egyszerű ember, viszont az igazság igazság marad, ha nem is protezsálja a parlament tagja, — akkor talán megszűnnék a képviselők zaklatása? Lehet. A pénzügyigazgatóktól és az osztálytanácsosoktól azonban nem lehet rossz néven venni, hogy azokkal szemben, akiket Magyarországon mindenki a legfőbb tekintélyekként imád: a politikusok előtt ők ridegek maradjanak. Hiszen, ha akad is közöttük ilyen vasember, annak is eszébe kell jutnia, hogy Magyarországon többnyire a képviselőkől lesznek a miniszterek, az államtitkárok s az osztálytanácsos, a pénzügyigazgató sohase tudhatja, hogy nem a jövődő hivatalfőnökét, vagy a jövődő principális édes barátját utasítja-e el és haragítja-e magára. Nem mentes ettől az aggodalomtól, még ha ellenzéki képviselő áll is előtte; egyszer már volt „váltógazdaság” Magyarországon és ha hamarosan nincs is kilátás arra, hogy megismétlődjék az, — esetleg az egyes képviselőkkel megtörténhetik az a váltógazdaság, hogy a többségbe vonul.

A lepke.

Esik az eső egy bús napon által,
 Csöppög gyér hajuk és fáznak a fák.
 Alacsony felhőknek jéghideg könnye,
 Mintha az ősznek a lelkéből jönne,
 Sikosra mossa a házak falát.
 Ablakom mellett a párkánysarokba'
 Egy földresujtott, megfagyott lepke:
 Összecsapózva a két selyem szárnya,
 Életelhagyottan, megmerevedve.
 Nézz körül lelkem, a bús zuhogásban,
 Azt a kis pillangót látod-e ott?
 Didérgő fák között, birkozó ködben,
 Meleg szoba mellett, hideg ablakszögben
 Testvéred az a kis lepkehalott.
 Élete: kacagó nyári virágok.
 Hazája: esapongó tavaszi lég.
 S elkésett szárnyát nagy őszbe jutottan
 Októberi eső paskolja szét . . .

Mint gyászszal borított halotti lámpa
 Sápadtan delel az őszevi nap.
 Végső aranypénzük' kapzsín rabolva,
 Kődrongyot kergetve bokorbul-bokorba
 A fákon végig friss szél szalad.
 S kik egymást bántják tavasztól őszig,
 Két ellenségből lesz jóbarát:
 Szélfenyegette, bomló felhőket
 Villongva szúrja a nap nyíla át.

S százragyogásu, könyprizmás légben
 Sugaras áldása reszketve kél.
 Mint rég nem látott gyermekét anyja
 Kinek a szívéből mindent od'adna:
 Csókolja a földet a szomjas dél.
 S az ősznek tavaszi halottját látva
 Szánja az elhagyott kis mostohát,
 És oda lehéli az ablakomra
 Legislegfényesebb hó sugarát.

S hogy átesap rajta az élet hulláma
 Megremeg halkán a kis lepkelest.
 Kinyílik lassan két becsukott szárnya
 S imbolygó félénken, hol-hol megállva
 A nap felé föl mászkálni kezd.
 A nap puha csókját éhesen szívja,
 S ahogy elérte a légi határt:
 Libbentve szökken a csillogó árba:
 Az ég fele szállt, a nap fele szállt!

Hisz újra megejti a tél zivatarja,
 Mosolygó élete olyan rövid.
 De kicsi lelkének utolsó vágya,
 Atmelegített himporos szárnya
 Mégis csak föl, föl, a nap fele vitt . . .
 Láttad-e, lelkem, a testvéred útját?
 O lásd meg lelkem, és ne hadd magad!
 Didérgő ködből és hideg szögletből
 Téged is csalogat föl, föl a nap . . .

Grallertné Martini Hilda.

Orsolya szerelme.

(Igaz mese.)

Irla G. Miklósy Ilona.

Élt vala egyszer a földön egy fölötté bős és fölötté tudós ember, a kit pupja és merhetetlen tudománya miatt Tuberonak neveztek el korbán és tudományban társai a jeles és híres bencés pap nevérol, a ki sok századdal előbb élt vala. Pedig va aha Gergelynek keresztelték a kis örmény templom aranyos cirádakkal ékes keresztelő medencéjéből. Védőszentjének, az Illuminátornak, Szent Gergelynek, nevérol. De ez olyan régen volt, hogy szinte el is feledte már. Ötven esztendeig élt az emberek között, míg végre rájött, hogy minden emberi szó, cselekedet, érzés rossz káros és mérges hatása. Hogy egyetlen foszlánya egy papirusz-tekercsnek, egy egérrágtá, elsárgult pergamen-lapnak milliószor becsesebb kincs, mint embertársainak irigységgel, néha kárörömmel vegyült elismerése.

Igaz, hogy közben megszökött tőle a husz esztendővel fiatalabb felesége egy díjbirkózával. Pedig Tubero pupja, idomtan, satnya teste és őszbevegült haja ell-nére szenvedélyesen szerette az asszonyt. A fiatal, szép asszonyt. Megkivánta, hogy a több száz esztendő salabakterek lapozgatása közben ifjú, rózsás arcon pihenjen meg pápaszemmel elkerített, bágyadt tekintetű szeme.

Elnatározta, hogy ura asszonyt vesz a házhoz. De most mar óvatos volt. Elment az Orsolya-szüzek zárdájába, a hol is a fejedelem

Hibás végül a választó, az italméresi engedélyt kérő polgártárs, a ki magánérdekei miatt a magasabb és komolyabb hivatásnak élő képviselőt zaklatja s nem egyszer a fontos parlamenti munkától vonja el. Amint a régi francia aperszü szerint a halálbüntetés eltörlését a gyilkos uraknak kellene kezdeni, az italméresi engedélyekért való közbenjárás megszüntetését is azoknak kellene megindítani, akiknek érdekében történik. De az is igaz, hogy az egyszerű falusi ember, az italmérést kérő annyira gyöngé, annyira tájékozatlan a közgazgatás szövevényeiben, s oly nagy dolgot jelent az ő kis gazdálkodásában, a karrierjében az italmérés, hogy rossz néven se lehet venni, ha a sorsának legfőbb gyámjához, a kerület képviselőjéhez fordul. Nem érzi át annak a hasznát, ha a képviselő fontos törvényjavaslatok megszavazásában vesz részt; ellenben a pecsétes írás egész életét változtatja meg.

A törvényben kellene ezen segíteni akkor, ha a törvény már most is nem tiltaná, nem nevezné összeférhetetlennek az italméresi engedélyek kijárását. Meg aztán ha csak italméresi engedélyek lennének! Hát a trafik, a kéményseprési jog, nem szólva a patikáról, a mely egyébként már túl is haladja az egyes képviselő hatalmát, befolyásának körét. S bizonyos, hogy mindezek a kikerülhetetlen rendszerré vált dolgok nem jól festenek a magasztosság mellett, a melylyel a parlament tagjait föl szokták ékesíteni. Mert ha már összeférhetetlen legyen az. Ha az összeférhetlenség, elvette a módját annak, hogy a képviselők a mandátumot a maguk anyagi érdekeire hasznosíthassák, — gondoskodják arról, hogy azt a mások anyagi érdekei javára se lehessen és ne kelljen odaadni.

A politikai tüzhelyről.

(A junktum. — Tisza és Batthyányi. — Az ujoncvita és a folytatása.)

— Fővárosi levél. —

Budapest, március 11.

A junktum fel van állítva. A banksoport elrugván immár maga alól a nemzeti bankot, felpördült az új terminus vesszőparipájára. Mert hisz éppen a junktum nem egyéb, mint a terminus-politika folytatása. Azt mondja, hogy lesz véderőreform, de csak akkor lesz, ha előbb az általános, egyenlő és titkos gyűzedelmeskedik. Magyarán szólva: adok annyi ujoncot és annyi milliót, amennyit csak akar Bécs, előbb azonban a hármass jelszó hátán kérem a hatalmat. Szakasztott úgy, ahogyan a bank árán annak idején, megígérte a normalis parlamenti munka biztosítását. Am jól tudjuk az alvezérek nires kontra-memorandumából, hogy Justhtal szemben készen lett volna már a bankprovizorium is, csak a hatalom biztosításuk, kérdés hat, hogy a Bokányiék hangos hajlandósága dacára, mivé zsugorodik majd Batthyányiék kezében az általános, egyenlő és titkos, éppen úgy mint a nemzeti bank — a hatalom árán. A hatalom, a hatalom, a hatalom: ez az a hármass egy-jelszó, mely a banksoportot a január tizenegyedik terminus kipécézésére inspirálta és most ez a hármass egy-jelszó az a saisi lepel, mely alatt az általános, egyenlő és titkos tigriseit rejtegetik a véderőreform idejére. Ennek árán megadnak mindent a gyűlölt szoldateszakának, enélkül semmit. Hiszen ha nem Batthyányiék lettek volna azok, akik eddig mindenkor kompromisszumra hajlandó teljes energiával borultak tódre a hatalom ígére-földje előtt, úgy még megértenők valamelyest a fanatizmusukat a korlátlan választójogért: elvégre meggyőződés tiszteletreméltó meggyőződés, ha tiszta. De mikor a negyvennyolcas és függetlenségi program egyik legsarkalatosabb pontján, az önálló magyar hadsereg elvi alapján megállva, hirdetik Batthyányiék a csereberét a közös hadsereg minden szüksége javára, akkor ugyan hol keressünk erkölcsi támpontot éppen a korlátlan választójog pártja érdekében arra, hogy egy ilyen komédiáskodó takukára valóban elég erővel

birhasson az általános, egyenlő és titkos kivívására?

*

Tisza István gróf meghatározására kell visszatérnünk, ha a banksoport junktum-politikáját teljesen meztelenül akarjuk látni. Mert azóta már Batthyányi a tolnai népgyűlés több ezer hallgatója előtt bizonyítgatni igyekezett, Tiszával szemben, hogy igenis, a király akarja az általános, egyenlő és titkosat. Hát nem találóan és jogosan célzott Tisza már számtalanszor a banksoport abszolutizmusra törekvő politikájára? Mert miféle politika az, minden népgyűlési deklamációra kivinni a királyi palástot? Aki a király uralkodási jogkörét alkotmányosan tiszteli — mivelhogy a király „reigne mais ne gouverne pas“, uralkodik, de nem kormányon — az nem tolhatja előtérbe mindig és mindig a királyi akaratot. A király nem pártember, véleményét és szándékait mindenkor a felelős anácsos fedezi. És erre a precizen alkotmányos határvonalra öfelsége mindenkor a legkorrektebb gondoskodással ügyelt. És ügyelt erre minden korrekt magyar államférfi, minden alkotmányosan gondolkodó politikus. Most ime egy idő óta ezt az alkotmányos érat bolygatják Batthyányiék, a királyi akarat aláhuzásával. Mi ez egyéb, mint az abszolutizmus tácán kinalása. Jó szerencse, hogy alkotmányos fejedelem ül a magyar trónon, mert ha Batthyányiék taktikáján mulnék, az abszolutizmusnak vajjon mi akadályja lehetne, mikor éppen a parlamenti legszélsőbb balpárt siet Tolnába és Baranyába palam et publice hirdetni, hogy vágódjatok hasra emberek a királyi akarat előtt. Itt azután fölösleges már arról is szólnunk, hogy a királyi akaratnak önkényes tartalommal való megtöltése annyira átlátszó dolog, hogy ettől még a magyar népet sem kell féltelnünk. Van annak annyi érzéke, hogy e tartalmat illetőleg Batthyányinak higgyen e, aki a királyi paláttal korteskedik a hatalom megszerzése érdekében, avagy Tisza István grófnak, aki a királyi palást tisztaságát védelmezi meg az utca szennyesebb áradatai ellen...

*

Az ujoncvita zajtalan lefolyása, no meg a Hazai ministeri székéből tett nyilatkozatai egyeb-

asszony, a tiszteletreméltó Kaudencia, közeli rokona parancsot és kiválasztott magának egy főtötte szép és fölötte jámbor erkölcsű árva hajadon leánykát, akit a kegyes szüzek neveltek, hogy majdan mint Krisztus menyasszonya térjen nyugvóra hófehér lilommal kezében a kolostor kriptájába. Kiválasztotta és feleségül vette.

Azután Tubero, a kinek sulyos arannyal mérték föl nagy tudományát, vásárolt magának messze, ember nem lakta hegyek és vad rengeteg között egy szemmel végig nem látható területet s legmagasabb hegycsúcra építettett egy márványból faragott kalitkát és odavitte magával remegő gerlicéjét.

Emberről nem vitt magával. Csak egy száz esztendőös öreg asszonyt, a kieneki valaha igen régen a dajkája volt s a ki már félig vak és egészen süket volt.

Berendezte a házat csodálatos gépezetekkel, segítségül hívta a villamosság minden eddig, ez előtt és ezután fölfedezendő csodáit. Lángelméje sikerrel küzdött meg minden elháríthatatlannak vélt akadállyal. Megkonstruálta a vilamos szobaleányt, s az elektromos-szakácsot. Messze mértföldekre vezetett drótkötélpályán szállították a friss élelmiszert és a szükséges holmit a kis sásfészekhez. A palota tetején gyönyörű kertet varázsolt, remek, Orsolyától eddig soha nem látott, szinpompás virágokkal, különös, buján tenyésző növényekkel. Ritka madarak repkedtek szabadon a levegőben és repültek Orsolya kezére, vállára és csapkodtak nízlelegve szárnyaikkal szépa arczába. Egészen nátra röpködhettek szabadon, mert a kertet még magas márványfal védte a külvilág-

tól, sőt a tetőt is láthatatlanul sűrűn behálózta a sárgaréz-drótháló, melyben tönkre tépte szárnyát és véresre sebezte vergődő testét az a buta kis madár, ha szabadságot keresve beléjük keveredett.

Ut nem vezetett sehonnán a kis márványkalitkához. Nem akarta az öreg tudós, hogy Orsolya piciny lábai a föld durva rögét tapossák, aföldét, a hol olyan sok rossz ember és rossz asszony él.

Azután eldegáltak szépen, csendesén. Tubero oktatta, nevelte fiatal feleségét. Megtanította latinul is s azontul ezen a gyönyörűség holt nyelven diskoráltak, hogy a régi, kedves csergésű, eleven friss anyanyelv se emlékeztesse az életre.

Bécs és okos beszélgetéssel telt az idő. Tubero rengeteg tudományának apró morzsáit igyekezett elvetni Orsolya artatlan lelkének szűz talajába. De nem sok sikerrel. Orsolya nem szívesen nyitotta meg fülét és csukta be a száját, hogy zavartalanul fogadhassa be a tudomány és bölcsesség forrását. Inkább kérdezni szeretett és újra kérdezni, be sem várva a feleletet. És kérdései kétségbeejtették az öregot Mert örökösén azzal az elhagyott világgal foglalkoztak, melynek emlékét, ha egészen kitörölhetette volna fiatal hitvese emlékezetéből, oda nem adta volna Horatius egyik sajátkezűleg irt ódájáért sem.

— Mond csak nekem, mester (még nem szokta meg ferjének nevezni), hogyan van az, hogy te ide jöttél ebbe a messze rengetegbe, a hol soha se jár ember és mérhetetlen tudományodat bezárod ide a magas márványfalak közé? Én olyan keveset láttam a nagyvilágból, mielőtt ide hoztál, olyan csendes és nyugodal-

mas volt a kolostor. De mégis ott voltak a kedves növények, ott társnőim, a templom, a misét mondó pap, a kertész, a kis ministráló gyerekek, a bejáró leányok szülei, mind emberek voltak. Miért nincs itt senki, csak te, én, meg a Márta anyó, aki alig lát és semmit se hall? Azelőtt te a nagy világban éltél. Emlékszem, — mondta Kaudencia főtisztelendő nővér, — hogy híres és nagy ember vagy. Ismered az embereket, miért nem akard látni őket? Te olyan jó vagy, úgy szeretnének.

Igy szólt, szeled csengő hangon Orsolya, mig ott ültek a kerek márvány teremben az öreg nagy karosszéke mellett egy alacsony faragott széken. Köröskörül a falak mentén nagy állványok roskadoztak a faliánsok, kodexek sulyos terhe alatt. Ablak sehol sem volt, felülről világított be a vastag üvegtetön keresztül a nap halovány fénye, arany sugarakkal hintve be Orsolya fényes, hosszú lebontott haját.

Mindig hosszú lágy fehér köntöst viselt, mert Tubero öreg, bágyadozó szemé csak ebben a fényes fehérségben gyönyörködött igazán, csak ezt szerette. Olyan volt, mint egy szép szentkép, a hogy hosszú vékony fehér ujjával álmodozva pengette aranyos hárfáját, melyen öreg férje tanította meg játszani.

Az öreg tudós letette vastag keretű pápaszemét, feltolta homlokára a zöld vászonernyőt, mely kihunyóban levő szemét védte az amugy sem erős világítás ellen, és reszkető kezével végig simított a ifju hitvese ragyogó fejét.

— Ha ismernéd az embereket, Orsolya, mi-ként én ismertem őket, nem beszélnél így. Ötven évig étem közöttük, míg végre rájöttem, hogyha szeretni akard felebarátodat s azt aka-

ként arra engednek következtetni, hogy a véderőreform vitája tartalmas lesz ugyan, no meg érdekes is: de ezen a címen el nem süthető a junktim. A véderőreform másmiért szükségese, mint az általános választójog. És akik junktimba fonják ezt a két szükségét, azok tulajdonképpen már el is ismerték a véderőreform szükségét, éppen úgy, mint a választójogét. Hogy azután ez a két szükség, az ország javára minő sorrendben nyerjen kielégítést, ezt a parlamentarizmus természetéből folyólag nem diktálhatja az ellenzék, hanem eldönti a többség. A többséget irányító kormány. Ez a kormányt támogató többség. Ez a többség mert van érkeke hozzá, éppen idejében meg fogja találni a választói jogkiterjesztés leghelyesebb módját: ám nem volna méltó a nemzet bizalmára, ha akár a mód, akár a sorrend kérdésében a kisebbség által engedné tolatni magát szakadékba. De ettől nem is kell tartanunk! Hát nem igazolta eddig is a kormányelnök, hogy van olyan legény a talpán, aki vezet és nem vezetettik? Ennek a vezetésnek okossága, tapintata, sőt tegyük mindjárt hozzá a bonhomija, úgy a nemzeti ítéletmondás, mint a bankvita, de meg egy incidentaliter besodródott osztrák bornir sággal szemben is, nemcsak a helyesen ítélkező közvélemény támogatásában nyert elismerést, hanem a kisebbség részben megnyilatkozott objektivitásában, mely az állami szükségek rendjével szemben nem veszélyezteti a parlamentarizmus szellemét, meg a másrésztől fenyegető idegességben, mely a junktim rókafogójában önmagát készül megfogni. Ugy látjuk a dolgokat, amint egy helyes kormányzati rendszer logikus rendjében előttünk állnak és ez a rend már pozitíve megállapítja, hogy most rátérünk a költségvetés tárgyalására és már a tárgyalás során, a bejelentett véderőreformot előveszi a bizottság Husvét után a tehát a budgettárgyalás és vele parallel a bizottságban a véderővita előkészíti a május házat a véderőreform plenaris munkájára. Ez a munkaprogram a nyári szünet előtt. Akkor aztán olyan sorrendben, amint az államrezon megkívánja és egy okos kormányzati rendszer megszabja, következnek a nemzet-erősítő munka további része...

Orosz-angol barátkozás. Pétervárról, táviratozzák: Az angol politikusok e hónap derekán készülnek Pétervárra, hogy viszonzják a duma

tagjainak londoni látogatását. Az orosz reakcionárius pártok még az utolsó pillanatban is meg akarják akadályozni az angol politikusoknak ezt a kirándulását s azzal fenyegetőznek, hogy nyíltan fel fognak szólalni a dumában az orosz-angol fraternizálás ellen.

Egyveleg.

— A képviselőház ülése. —

Távirati tudósítás.

Budapest, március 11.

Ma rövid, de vegyes ülése volt a képviselőháznak. Kezdték a képviselők mentelmi ügyein és végezték volna az interpellációkon, ha az interpellálni szándékozó tisztelt ellenzéki honatyák érdemesnek tartották volna fölfáradni az ülésre. El két véglet közé ékelődött egy nyul farknyi kulturvita a harmadik egyetemről. A felvidék képviselői mindenáron Kassának szeretnék juttatni a harmadik főiskolát és azért olyan irányu rövid szónoklatokat tartottak, hogy Kassának a harmadik egyetem elnyeréséért szóló kérvényét pártolólágg továbbítsák a kormányhoz. Ezt azonban a Ház bölcsesége nem vette figyelembe és épen olyan rideg elbánásban részesítette ezt a kérvényt, mint a többi alázatos instanciát. Ha a Ház ítéletétől függ, akkor tehát Kassa nem kap egyetemet.

Az ülésről szóló részletes tudósításunk a következő:

Náray Lajos alelnök háromnegyed 11 órakor megnyitja az ülést.

Hitelesítik a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja Vio Antal képviselő megbízó levelét. Kiadják az igazoló állandó bizottságnak. Bemutatja a kérvényeket és irományokat.

Felolvassák az indítvány- és interpellációs könyvet, amelyekbe újabb bejegyzés nincs. A két régebbi interpellációra a napirend letárgyalása után, legkésőbb fél két órakor térnek át.

(Az ujoncjavaslatok harmadszor.)

A napirend első pontja az ujoncjavaslatok harmadszori olvasása volt. A javaslatokat a Ház többsége harmadszor is elfogadta s ezeket átküldte a főrendiházhoz.

(Honatyák bünel.)

Következnek a mentelmi ügyek.

Darvay Fülöp ismerteti Lengyel Zoltán mentelmi ügyét. A nagy port felvert Polónyi-Lengyel-ügyről van szó, amelyben az esküdtzéki ítéletet tudvalevőleg a Kuria alaki okokból megsemmisítette. A Kuria végzése folytán

ujból kell a mentelmi jogot felfüggeszteni. A mentelmi bizottság a mentelmi jog felfüggesztését javasolja.

A Ház hozzászólás nélkül elfogadja a bizottság javaslatát.

Darvay Fülöp előadó jelenti, hogy a marosvásárhelyi törvényszék Désy Zoltán mentelmi ügyének felfüggesztését kéri párvialdal vétsége miatt.

A Ház Désy mentelmi jogát ez esetre felfüggeszti.

Darvay Fülöp előadó referál Achim L. Andras mentelmi ügyéről, akit rágalmozás és becsületsértés miatt kér ki a nagyváradi főügyész.

Darvay Fülöp előadja, hogy Héderváry Lehel párvialdal vétségeért kétnapi államfogházra ítélték. A bizottság a mentelmi jog felfüggesztését kéri.

A Ház így határoz.

Darvay Fülöp előadó jelenti, hogy Polónyi Dezső ugyancsak párvialdal vétségeért ötnapi államfogházra ítélték. Itt is ajánlja a kiadást.

A Ház a javaslatához hozzájárul.

Darvay Fülöp előadó jelenti, hogy Nagy Emilt szintén ez okból kéri ki.

A Ház kiadja.

Darvay Fülöp előadó: Rakovszky Istvánt ugyancsak ezért kéri ki a budapesti főügyész.

A Ház őt is kiadja.

(Vasárnapi korcsmázás.)

Következnek a kérvények.

Szász Pál előadó referál 13 kérvényről a vasárnapi munkaszünetnek a korcsmákra való kiterjesztéséről. Ajánlja, hogy adják ki a kereskedelmi miniszternek.

Molnár János: A kérvényeket pártolólágg kívánja kiadni. Főlölegesnek tartja ezt bővebben indokolni, hiszen mindenki érzi, hogy milyen veszedelmes, hogy a korcsmák vasárnap nyitva vannak. (Helyeslés.)

Huszár Károly utal arra, hogy a törvényhatóságok ismételt hoztak ilyen szabályrendeleteket, de a felsőbb hatóságok mindig megsemmisítik ezeket. A miniszteriumok mindig elutasítják az ilyen kérvényeket, indítványozza, hogy a Ház utasítsa a kormányt, hogy a vasárnapi munkaszünetről szóló törvényt sürgősen módosítsa.

Szász Pál előadó Molnár János indítványát elfogadja.

Huszár Károly visszavonja határozati javaslatát.

(Rendőrségek államosítása.)

A Ház Molnár indítványát elfogadja.

Szász Pál referálása alapján több kisebb kérvényt kiadnak a kormánynak.

Blanár Béla előadó ismerteti a törvényhatósági városok rendőrségének államosítása tárgya-

rod, hogy ők is szeressenek: ne meni közéjük soha. Azt mondd, ugy-e és hiszed is szived szerint, hogy jó vagyok. Minden ember jó, ha egyedül van. En jó vagyok, mert más férfi nincs itt kivülem. Ha volna, meglátnád, milyen gonosz, rossz és irigy tud lenni, még az olyan öreg ember is, mint én, a ki már mindent látott és mindent megértett és mindent megbocsátott az embereknek.

Elhalgatott. És Orsolya nehéz szívvél látta, hogy az arca sápadt lesz, mint a halotté és szeme olyan mégtört és szomorú, mint soha. Ilyenkor nem mert tovább beszélni. Kisurant a szobából és felszaladt az egyik toronyszobába, ahol az öreg Mártha anyó, egyetlen vigasztalása lakott. Vele szabadon beszélt minderről, még arról az egyetlen tárgyról is, melyről soha sem mert volna egyetlen igé kiejteni az agg Tubero előtt: a szerelemről. Mert az öreg tudós nagy bölcs vala és mégsem tudta, hogy elég egyszerűnek valamit meglátni, hogy annál szenvedélyesebben vágyódjék utána — még száz esztendő korában is. Márta anyónak is szabad volt mindenről beszélni Orsolyával, csak a szerelemről nem, természetesen hát, hogy mindig arról beszélt neki.

Ahány szerelmes históriát hallott, látott, átélte hosszú száz esztendeje alatt, mind sorra elmesélte. És Orsolya szomjas füle möhön szívta föl ezeket a szenvedélyes, regényes története-

ket, meséket, mint a régen öntözött, virágcserep kiszáradt földje a friss forrás vizét.

Köben telt-múlt az idő. Hosszu esztendőkre még hosszabb esztendők következtek és Orsolya csak ott élt egyedül az öreg Tuberoval. Olyan volt minden, mint régen: gyönyörű, csodálatos virágok a márványkertben és pompás tollazatu, édesen csicseregő madarak röpködtek benne. Orsolya is gyönyörű volt még, bár az arca halvány, színtelenné vált és szeme körül apró barázdák rontották meg sima fehér bőrének bársonyos üdeségét. Meg többet szomorkodott, mint azelőtt, Márta anyó meghalt és nem me-eíhetett többé édes, mámorító történeteket, melyek megdobogtatták a szívét és pirosra festették fehér arcát. De az alakja még törekenyebb, még gyermekieányosabb lett. Összefonyadt, elszáradt lassan, mint a gyermek, a kit nem gondoz szeretettel szívtelen édesanya.

Pedig Tubero imádkozta az ő kis fehér madarát, de öreg, nagyon öreg volt már és kihunyt szeme már csak az örökkévalóságot látta, reszkadozó teste csak a végső nyugalmat kívánta.

Egy szép napon, mikor a nap tüzesen ragyogott le a sűrű dróthálón keresztül, mikor a virágok kelyhéből mámorítóbb illat szállott föl, mint valaha, mikor a madarak mintegy megreszegedve keringtek fönn a magasban, minduntalan telecsapódva a kegyetlen rostélyba, mely gátolta szabad mozgásukat, mikor Orsolya is úgy érezte, hogy gyorsabban és hevesebben

üktet a vér ereiben, mint a lefolyt évek bármelyikén, mikor úgy érezte, hogy lépései ruganyosabbak, mozgásai frisebbek és szabadabbak, mint voltak valaha, történt, hogy fönt a magasban hangos berregéssel repült el Orsolya feje fölött egy kiterjesztett szárnyu óriás madár. Repülőgép volt. És rajta egy fiatalember ült.

Orsolya még soha se látott gépmadarat s talán észre sem vette rajta az embert. De annál élesebb volt a szeme annak az ifju pilótának, aki a széditő magasból is meglátta a gyönyörű virágos kertet és benne a legszebb virágot: Orsolyát.

Oda kormányozta gépjét a sodrony-tetőre és forró szavakkal tett vallomást a szép természetnek, Orsolya halálos rémülettel szaladt be a kertből a szobába és csukott szemmel, fülére szorított kezekkel bujt el a szoba legsötétebb zugába. De másnap már nem szaladt el, midőn megint zakatolt feje fölött a nagy madár és harmadnap összekulcsolt kézzel, térdén állva imádkozott, hogy sikerüljön az ismeretlen munkája, hogy át tudja törni a szilárd dróthálót és kötélletráján lejutthasson hozzá.

Pedig az idegen nem viselt csillogó ezüst vértet, mint Márta anyó meséjében Róland lovag vagy Szigrid, a hős! Inkább csunya volt bőrköntösében és ördögiókra emlékeztető sapkájában. De a hangja édes és lágy volt és szerelemről, forró, szenvedélyes szerelemről beszélt neki. Ugy érezte, szegény Orsolya, hogy

ban beadott kérvényeket, a melyeket pártolólág kíván kiadni a kormányának.

A Ház így határoz.

Blanár Béla előadó: Szeged város házadómentességet kér. Pártolólág kívánja kiadni a pénzügyminiszternek.

A Ház így határoz.

Blanár Béla ismerteti a lakásinség enyhítése tárgyában beadott törvényeket, amelyeket a kormányának kiadni ajánl.

Huszár Károly utal a fővárosban uralkodó tarthatatlan lakásfizetésekre. Személyesen győződött meg a lakások túlzásfokáról és arról az úrsoráról, amelylyel a lakókat szipolyozzák. Eseteli az erkölcsi és egészségügyi hátrányokat, amelyek ebből származnak. A munkásság nem tud a maga erejéből segíteni ezeken a bajokon, s ezért az államnak és a városnak kell cselekednie. Hihetetlen, hogy itt nem adnak ki lakásokat olyan családoknak, amelyben gyermekek vannak. A kérvényeket pártolólág kívánja kiadni.

Blanár Béla előadó teljesen osztja Huszár Károly előadását.

A Ház elfogadja Huszár Károly indítványát.

Több kisebb jelentőségű kérvény tárgyalása után

(A harmadik egyetem.)

Haller József gróf ismerteti a Kassai egyetem felállítására ügyében beadott kérvényt.

Blanár Béla: Kassának virágzó jogakadémiaja van, mely századokon át anyagi és szellemi erejével fennállott, Kassa városa érzi, hogy a magyar fajnak az országot, a kultúrával lehet csak megőrizni. Ezért a város óriási áldozatokat hozott. Minthogy az új egyetem felállítása aktuális, a Ház vegye tekintetbe Kassa város műveltségét, áldozatkészségét és határőri fontosságát is, pártolja a Kassán felállítandó egyetem eszméjét. Kassa egy milliót ajánlott fel e célra. Kéri, hogy pártolólág adják ki a kultuszminiszternek ezt a kérvényt.

Csermák Ernő rövid hozzászólása után

Huszár Károly ugyancsak pártolja a kassai egyetem eszméjét. Arra Kassán feltétlen szükség van, mert a város a felvidék végvára.

Haller József gróf: Nem járul hozzá, hogy pártolólág terjesztessék fel a kérvényt, mert több város van, amely igényt tart az egyetemre.

A Ház így határoz.

Letárgyalták ezután a többi kérvényeket vita nélkül.

(Lusta képviselők.)

A hétfői ülés napirendjének megállapítása után a Ház áttért az interpellációkra.

szeme nem látott, füle nem hallott addig, míg az ő arcát nem látta, édes hangját nem hallotta.

Az Isten néha megbünteti híveit azzal, hogy teljesíti bűnös fohászaikat. Az ismeretlen áttörte az áttörhetetlen drót-rácsot és lebecsította kötél-létráját, hogy leereszkedjék Orsolya kajái közé.

Már ott csüngött ég és föld között, mikor észrevette, hogy a kötélletra rövid s neki vagy vissza kell térnie vagy le kell ugrania. Nem volt a távolság nagy, de a márvány-padozaton összezúzhatta volna magát Orsolya ijedt sikoltással tartotta vissza és elrohant, hogy köteleket keressen. Nem talált. Fogott egy nagy ollót és levágta sarkig érő aranyhaját és kötéllel csavarva elvitte neki.

Az idegen bosszusan főmedt rá:

— Hol maradt ennyi ideig? Keze elzsibbadt s csaknem lezuhant a földre. Haragosan kapta el a földobott arany-kötélet és meg se nézve, odabogozta a hácsóhoz. Még mindig rövid volt. Az idegen káromkodott, mert kezei vörösek, dagadtak voltak az erőlködéstől és erősen fajakt.

Orsolya halálos ijedtséggel futott a torony-szobába, de nem talált mást, mint az öreg Márta anyó nagy fekete fátolyát. De az gyöngy, ványnyadt szövet volt. Levette hófehér patyolat uszályos köntösét és darabokra hasítva, azt is megfonta kötelnek. S mivel nem volt kéznél más ruhája, beburkolózott Márta anyó kopott fekete fátolyába.

Elnök: Ki következik?

Jegyző: Lovászy Márton.

— Nincs itt.

Jegyző: Abrahám Dezső.

— Nincs itt.

Elnök: Minthogy interpellálók nincsenek jelen, az ülést bezárom.

Gróf János Albert.

— Apponyi itthon és Amerikában. Kétféle beszéd. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 11.

Hazatérőben van amerikai körutjáról Apponyi Albert gróf. Érdekes jelenség ez az államférfi a magyar politikai globuson. Azzal az ígérettel ment el, hogy elmegy a világbe-két hirdetni, hogy visszatérve irtó háborút folytasson a bankjavaslat ötödik szakasza ellen. Itthon az ő távollétében béke lett és abban az órában, hogy elhagyta a szabadság földjét, megüzenték az Egyesült Államok a háborút Mexikónak.

Apponyi beszédei és tettei között nem mi fedezzük fel az ellentétet. Amerikában a csikágói egyetemen tartott fényes előadást a magyar alkotmány fejlődéséről és a hallgatóságát elbűvölő szónok egy kissé meg talált feledkezni arról, hogy Amerikában van, ahol a szabadságot nem csak hirdetik hanem élvezik is. Így történt, miután annyit beszélt a magyar szabadságról, annyira pozitív valaminek hirdette, hogy már a csikágói egyetemi hallgatók el is hitték Apponyinak mindazt, amit mondott, egy kellemetlen kérdést intéztek a nagy államférfihoz. Felelősségre vonták az általános választói jog miatt.

— Hol van népparlament abban a szabad országban?

Es Apponyi őszintén bevallotta, hogy majd lesz, mert ő és pártja már harminc év óta követelik, megcsinálják és megvalósítják. Mintha itthon nem egészen így nyilatkoznék a nemzet szónoka ezekről a kérdésekről? Alighanem a Kossuth-pártnak alkalma lett volna már rég megvalósítani, amit Apponyi most, mint a jövő zenéjét igéri? Mintha Apponyi tagja lett volna annak a kormányának, mely az általános választói jog jelszavával feküdt le és ébredt fel?

Itt adjuk az amerikai Szabadság ma érkezett számából a február 23-ikán a csikágói

Végre szilárd padozatot érzett az ismeretlen lába alatt s bár keze vérzett, szívében ijedtség és harag dult, örömprepsve kiáltott Orsolyára:

— Asszony, hol van az az aranyhaju, hófehér köntösű szép leány? Hol van, hova tűnt el? Hol találhatom meg? A leányod talán? Vezess hozzá azonnal!

Igy kiáltott parancsolóan szegény Orsolyára, aki ott állott remegve sápadt orcával, elvesztve legpompásabb díszét: aranykoronáját. És nem volt már hófehér köntöse és nem ragyogott öröm és szerelem az orcáján, mely hazug fiatalságot varázsolt hervadt vonásaira. Öreg volt és csunya szegény Orsolya Márta anyó fekete fátolyában.

Es az idegen dühös haraggal káromolta az eget és ráparancsolt, hogy fogja a köteleket, míg ő visszakuszlik rajtuk fónn a magasba hagyott gépéhez.

Es a szegény kicsufolt, kifosztott Orsolya engedelmesen fogta a kötélletra végét s a hogy az idegen kuszott fölfelé, úgy érezte, hogy nemcsak aranyhaját, de vérző szívet is megta-possa kegyetlenül.

Es akkor este, ott ülve a vak Tuberó lánánál, szomorúan, halkán pengetvén hárfáját, így szólt Orsolya, míg hangjában fájdalom és gyógyíthatatlan keserűség csüngött:

— Igazad van, én szegény férjem s először szólítá így az agg mestert, — igazad volt: Az embereket csak addig szerethetjük, a míg nem ismerjük őket.

egyetemen tartott előadás után megtörtént érdekes jelenetnek leírását, mely a több ezer intelligens amerikai polgár fülehallatára történt:

Az elnök: Apponyi gróf bárki kérdésére szívesen válaszol.

Van valaki a hallgatóság közül, aki kérdést szándékozik intézni a szónokhoz?

Rose Wistein dr.: Szeretném, ha megmagyarázná, hogy ily szabadságszerető országban miért nincs általános választói jog. Miért maradt ott az általános választói jog eszméje annyira vissza?

Apponyi gróf: Ha jól megértettem a kérdést, — kérem szíveskedjék kijavítani ha nem jól idézem — az abból áll, hogy az általános választói jog megvalósítása miért szenvedett halasztást.

Rose Wistein dr.: Miért nincs a nép a parlamentben képviselve mint a kiváltságos osztály, miért csak a magnasok, s miért nem a nép is?

Apponyi gróf: Megfelelek. A kérdés egész természetes, s igen örvendek, hogy azt feltette. Talán nem helyesen szövegezte a kérdést, mert magnáskepviselet nem létezik születési eljogok révén, kivéve a főrendihazi tagságot, melynél bizonyos mértékig az megvan; de semmiféle születési eljog nincsen a tizenkilencedik század második fele óta. De teljesen igaz, hogy egy igen helytelen kiváltságos törvényünk meg mindig életben van. Ez a törvény igen jó volt, midőn azt elődeink 1848-ban megalkották. Ez bizonyos korlátozások mellett, mely a birtok mennyiségétől függ, általános kiváltságot ad. Ma ez bizonyára más állapot, és a part, melyhez én 30 évig tartoztam, küzdött, hogy ebben az irányban fokozatos haladást érjen el. Ha szavunkat meghallgattak volna, folyamatos fejlődés révén, amint az Angolországban történt, birtonsággal eljuthattunk volna az általános szavazati jogig, amelyet akarunk és szándékunkban van elérni.

Csak annyit mondhatok, hogy az általános szavazati jogot már evekkel ezelőtt meg nem valósítottuk, egyike a törvényhozás azon tévedéseinek, mely bármely országban megtörténhet. Most ez a reform előkészítés alatt van s reméljük, hogy rövid idő alatt megvalósítjuk. A jogokat fokozatosan kiterjesztjük és általánossá tesszük. Ebben gyakoromni fogjuk a szükséges óvintézkedéseket, hogy a politikai fejlődés fonatát meg ne szakasszuk, de abban a tekintetben alig van Magyarországon politikailag nézeteltérés, hogy az általános választói jog felé kell törekednünk s azt megfelelő es rövid idő alatt meg kell valósítanunk. Ez az én válaszom a kérdésre.

Az elnök: Ha további kérdések nincsenek, akkor azt hiszem, hogy a hallgatóság nézetét tolmácsolom, midőn ezt a szép es fényes előadást megköszönöm. Azt is ki óhajtom fejezni, hogy minden intelligens amerikai polgár mélyen érdekli a magyar nemzet nagyszerű története iránt és vannak tagjai között polgárok, akik a magyar nemzetből származnak, akik Amerika hűségos polgara. Ezek részt vesznek a polgári szabadságos es helyi önkormányzatból s alkalmazkodnak az amerikai eszmékhez; s úgy hiszem, akkor is az igazságot mondom, midőn azt mondom, hogy azért szeretik ez országot, mert régi hazájukat is szerették. Ha nem szerették volna apaik országát, akkor nem szerettek volna választott hazájukat sem.

Március 15.

— A nemzeti ünnep Aradon. —

A következő felhívást kaptuk:

1848. március 15-ikének, nemzetünk újjaszületésének évfordulója alkalmából Arad sz. kir. város tanácsa és polgársága folyó évi március 15-én délelőtt 10 órakor a városháza nagytermében, 11 órakor pedig Kossuth Lajos szobra előtt nemzeti ünnepélyeket rendez, melyekre Aradváros és Aradmegye összes köz- és magánhivatalok tisztviselőit, az iskolák tanárait, tanítóit, valamennyi egyesület tagjait és Aradváros n. é. közönségét tisztelettel meghívja: *Varjassy Lajos* polgármester.

A városháza nagytermében lefolyt ünnepély után az összes testületek, a tanuló ifjúság és a nagyközönség Kossuth Lajos szobra elé vonul, ahol az ünnepély második része lesz megtartva.

Az iskolák igazgatóságait, valamint az egyesületek vezetőit kérjük, hogy a menetben zászlóik alatt szíveskedjenek résztvenni.

(Az ünnepély sorrendje.)

Március 14-én.

Este 7 órakor zenéstakarodó. A menet a következő utcákon halad végig:

Indulás a tüzoltói laktanyából, Attila-tér, Kápolna-, Deák Ferenc-, Fábrián, Kazinczy-, Weitzer János-, Batthyányi-, Széchényi-, József főherceg-ut bal és jobb oldalán, városháza előtt megállás, Andrássy-ut, Vörösmarthy-utca, Szabadság-teret megkerülve, Atzél Péter-, Deák Ferenc-, Kápolna-utca, Attila-tér.

Kérelem.

A rendező-bizottság kéri Aradváros polgárságát, hogy március hó 14-én este házait fellobogózzák és lakásaik ablakait megvilágítsák.

(Március 15.)

A városháza disztermében. Reggel 10 órakor kezdődik az ünnepély, a melynek sorrendje a következő:

1. Megnyitó, elmondja: *Kovács Vince*.
2. „Himnusz“, *Wagner József* dr. tanár vezetése mellett énekl: a főgimn. és kereskedelmi ifjúság egyesített férfikara.
3. „Március 15.“ irta: *Ábrányi Emil*, szavalja: *Heppesné Hartmuth Józsa* urasszony, az aradi nemzeti színház művésznője.
4. *Karuc dalok* énekl *Cseh Ferenc* színművész, zongorán kíséri *Tilger Árpád* karmester.
5. *Ünnepi beszéd*, elmondja *Krenner Miklós* dr. tanár.
6. „*Rákosi szántó a török alatt*“, irta *Kisfaludy K.*, megzenésítette *Wagner József* tanár; énekl az egyesített ifjúsági férfikar.

(Kossuth Lajos szobra előtt.)

A közönség zeneszó mellett megkerüli a József főherceg-utat és a szobor elé vonul.

1. *Kuruc nóták* tárogatón előadva.
2. *Ima*, Szántó Péter tanár vezetése mellett énekl: a Ferenc-téri polgári fiúiskola 350 dalosa.
3. „*Szabadság napja*“ irta: *Csécsi Imre*, szavalja: *Beregi Sándor* az aradi nemzeti színház művésze.
4. *Ünnepi beszéd*, elmondja: *Parecz Béla* dr.
5. „*Talpra magyar*“ énekl: a Ferenc-téri iskola ifjúsága.

Az Aradi Nemzeti Munkapárt saját helyiségében — régi Lloyd — e hó 15-én, szerdán este 8 órakor március 15. emlékére — a napot

ünnepi szónok fogja méltatni — társas vacsorát rendez. Egy teríték ára itallal 4 korona. Előjegyzések eszközölhetők f. hó 12-től kezdve a Nemzeti Munkapárt Aradi Körében, valamint ifj. Klein Mór cég könyvkereskedésében kitett iveken bezárólag folyó hó 14-én este 8 óráig.

A Székely Otthon elnöksége ezton felkéri tagjait, hogy március 15-én reggel, fél 9 órakor a Közpoti-kávéházban gyűljenek össze, ahonnan testületileg indulnak a szobor elé.

Budapesti deputáció a kissármási földgázforrásnál.

(Saját tudósítónk telefonjelentése.)

Kolozsvár, március 11.

A földgáz bizottság tagjai tegnap estefelé indultak el Kolozsvárról, hogy megtekintsék a kissármási forrást. Az ott tett látogatásról kolozsvári tudósítónk a következőkben számol be:

A kissármási kutnál *Böhm Ferenc* főmérnök és *Somulka Nándor* mérnök fogadták nagy előzékenységgel és láttak el magyarázatokkal. A főmérnök azt fejtegette, mily szerencse, hogy a föld mélyében levő nagy mennyiségű gőzt levegőmentes zárórtegek borítják és hogy megközelítben se lehet megállapítani, addig a gázmennyiséget, míg a gáztartó terület nagyságát nem ismerik. A főmérnök rendelkezésére ezton kinyitották az oldal szelepet. A komprimált gáz fűlsiketítő robajjal tört ki a szelep nyílásán. Hiába tettünk vattát a fülünkbe, hiába fogtuk be mind a két kezünkkel egykét pillanatnál nem birtuk ki a rettenetes dübörgést. A szemünkkel intünk — beszélni nem lehet — hogy zárják el a szelepet. Megszűnik a zaj a gáz sísteregve illan el a kürtön. Ekkor elzárják azt is. A földbe zárt erő azonban nem hajlandó túrni, hogy újra visszaszorittassék. Néhány pillanat alatt több négyszögkilométer területen forrni kezd az egész mezőség. A talajon ezer meg ezer helyen bugyborékol elő, tízzer apró szökőkút működik egyszerre. A víz sietve csinál utat a gáz pár perc alatt rostává lyukasztja a földet. Ameddig csak a szem ellát mindenütt fel-felbukkan a vizes kék színű füstoszlop. A gáz nem hajlandó tovább a földben maradni. Amint újra megnyitják a vezetékét a föld egyszerre megpihen, a gáz a kürtön át a levegőbe tódul hatalmas zugással riasztva el az embert.

A kuttól néhány száz lépésnyi távolságban van *Veszprémy Antal* főszolgabíró majorsága, ahol már munkába fogták a nagy erő parányi részét. Tíz centiméter átmérőjű csövön szállították a gázt a földbirtokra és téglágezésre akarták felhasználni. A gáz ereje azonban olyan nagy, hogy nemcsak kiégette, de meg is olvasztotta a téglákat.

Gyönyörű szemképráztató látványosság volt mikor a csövön kiömlő gázt meggyújtották. Öt méter hosszú élénk vörös színű láng csapott ki a csőből és oly meleget árasztott mindenfelé, hogy tíz méterre se lehetett megközelíteni.

A bizottsággal számos újságíró is kintjárt a gázkutnál, azonkívül egy budapesti mozgófénykép színház kiküldötte egyik alkalmazottját, aki felvételt készített a kissármási földgázzól.

VIDÉK.

A Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület *Vingai Fiókja* az 1848. év március 15-ikének emlékére *Vingán* március 14-én (kedden) este *Hazafias Ünnepélyt* rendez. Az ünnepély sorrendje: 1. a „D. M. K. E.“ hazafias előadása; 2. közösvacsora; 3. táncmulatság.

Belépődij az előadásra és táncmulatságra személyenként 1 korona. Az előadás kezdete este 7 órakor lesz. A közösvacsorán részt vevők a terítékért (pörkölt, tészta, fél liter bor és egy üveg szikvíz) 2 koronát fizetnek a vendéglősnek.

Különvélemény

a szűk szoknyáról.

— Különvélemény. —

Párisban kikacagták, megcsufolták, megkergettek és az Isten tudja mi mindent meg nem csináltak a nadrágszoknyával. Az ember azt hihetné, hogy a világ fővárosa, a női divat diktátora valami szentségtörést látott az eredeti ruhaviselet beharangozásában. Valami szentségtelen merényletet a szép tradíciói ellen, deformálását a női izlésnek és végöráját a szoknyának, a rejtelmes ruhadarabnak, melynek belsejébe a kimondhatatlan elnevezéssel illetett „nadrágot“ akarják csempészni.

Nem látom tisztán ezt a párisi felháborodást. Kik háborodtak fel és mi ellen? A csöcselék látott valami szokatlant és ezen elkezdett hangosan esodálkozni, ehhez a csodálkozó tömeghez hamarosan csatlakozott néhány olyan nőtárs, aki irigykedve látta, milyen plasztikusan simulnak a karsu idomokhoz a nadrágszoknya ráncai, a saját elhízott hustömögére gondolva, „felháborodva“ piszkolta a divat reformátorokát.

A tömeg nőit, a csöcselék és irigy asszonyok handabandázó sokaságát megnövelte a bámulók új raja, tumultus, forgalmi akadály; rendőrök beavatkozása, a feltűnés elől menekülő nadrágszoknyák, ime kész a nadrágszoknya-ellenes hangulat.

Párisból Madridba, onnét Prágába, Bécsbe, nagyon természetes, hogy Budapestre is elérkezett a nadrágszoknya és ezzel együtt, hogy a műveltségi fok egyenlő maradjon, a tüntetések is bevonultak.

Hogy mire jö ez az izléstelen demonstráció, azt bajos megállapítani, semmi közünk sincs hozzá, de most, mikor Aradon is asszonyokat, lányokat akar inzultálni a műfelháborodás, hát csevegjünk egy kicsit arról a nadrágszoknyáról.

Ez az új viselet semmiben sem izléstelenebb, miben sem provokálőbb mint tezzem fel a szűk szoknya, mely ugyancsak sejtet a női test formáitól, mit amennyit leplez. A szűk szoknyát harsogó kacagás fogadta, és alig telt bele pár hét, szűk szoknyában bukácsolt minden asszony és lány, aki nem akart kórkorszakbeli maradványnak látszani. A szűk szoknyát alig választja el egy lépés a nadrágszoknyától, illetőleg csak a nadrág választja el, mely ebben a különben izgatón szép viseletben majd lehetővé teszi a járást.

A szűk szoknyában csak bukácsolni lehet míg a nadrágszoknyában ismét járni fognak az asszonyok, úgy mint valamikor régen, mikor szoknyát is, meg nadrágot is hordtak, de nem egybe szabva.

Aradon egy nagyon izléses kiállítású nadrágszoknyában jelent meg egy hölgy a korzón. Akadtak iztéstelen emberek, akik semmibe sem véve a legelemibb lovagiasságot, hazug mesék szuggesciója alatt inzultálták a hölgyet. A rendőrség dolga a személyes szabadság ilyen frappáns megsértését megakadályozni és megtorolni. Mindenki olyan szabásu ruhát hord, amilyen az egyéni izlésének megfelel.

Senki sem tilthatja meg, hogy szoknya bőségű nadrágot ne hordjanak a férfiak, vagy meztelen bokákkal, rövid gyermeknadrágba bujva ne sétáljanak a sportsmenek. Ez a divatszabadság kijár a hölgyeknek is. Ha a nadrágszoknya az uralkodó planéta a női divat egén, hát járjanak nadrágszoknyában, és ha majd beáll a reakció és ismét a a gyönyörű krinolin viselet leaz az esztétikus, a szép, hát abban fogunk hódítani. De ostoba, műfelháborodással nem lehet vétőt kiáltani egyetlen divatnak sem, ameddig lesznek olyanok, akiknek az a divat tetszik és élni akarnak vele. Az izléstelen

tüntetéseknek pedig véget kell vetni minél előbb, mert különben mit csinálnak majd akkor, ha százával, ezrével sétálnak az utcán a nadrágszoknyás hölgyek és mindegyiküket tűn'etők serege kíséri végig az utcákon.

Néhány hét és a kofák is nadrágszoknyában árulnak a piacon.

—áv.

Befagy az obstrukció.

— Khuen nyilatkozata. —

Távirati tudósítás.

Budapest, március 11.

Budapestről jelentik: A Justh-pártnak a véderőreform tárgyalása alkalmával tervezett választójogi harca élénken foglalkoztatja a politikai köröket. Az eddigi jelenségek arra vallanak, hogy a függetlenségi 48-as párt junktimos harcával magára fog maradni a parlamentben. Tudvalevő, hogy a Kossuth-párt zöme, amely ellenzi az általános választójogot tegnap a párt értekezlete után a junktim ellen foglalt állást, s ugyanígy nyilatkozott ma Kossuth Ferenc is.

A Ház folyosóján ma többen megkérdezték Khuen miniszterelnököt, mi a kormányálláspontja a Justh-párt akciójával szemben. A miniszterelnök kijelentette, hogy a kormány Justhék követelését nem fogja teljesíteni, a véderőreformról szóló javaslatot még áprilisban beterjesztik és májusra tervezik a képviselőházi tárgyalás megkezdését.

Hogy a véderőreform és a választójog között junktim állíttassék fel, akkor a kormány nem járul hozzá. Előbb a véderőtörvényt kívánja letárgyalni s csak későbbi időpontban a választójog reformját. Ha a Justh-párt a vita során nyilatkozatra híván fel, ő csak annyit mondhatna, de a választójogról a kormány álláspontjáról is előterjesztendő javaslatainak tartalmáról egyáltalán nem nyilatkozhatik.

Mint a „Neue Freie Presse“ jelenti, a véderőtörvényt husvét után fogja a két kormány beterjeszteni, de csak abban az esetben, ha sikerül megegyezésnek létrejönni az új katonai büntető perrendtartás dolgában. Ezt a megegyezést konferencia előzte meg. E hét vége táján Bécsben újabb konferencia lesz a büntető perrendtartás dolgában és ennek eredményétől függ, hogy a véderőtörvényt husvét után be lehet-e terjeszteni.

Kossuth Ferenc így nyilatkozott ma a készülő obstrukcióról:

— Nemzeti küzdelmeknek egyik jellemvonása az, hogy szívesen keverünk a kitűzött cél közé más célt s ezzel a célratörésvé állhatatosságát megbontjuk. Én ezt soha nem helyeslem és most sem tudnám helyeselni; meg vagyok róla győződve, hogy ebben pártom velem teljesen egyetért. Azt a gondolatot semmiképpen sem helyeslem, hogy abba az ellentállásba, melyet nemzeti jogaink nevében a minden kárpótlás nélkül ránk nehezülő óriási terhek elvállalása ellen fogunk kifejteni (és kell hogy fejtsünk), belekevertessék a választójogi jog reformjának kérdése, vagy bármilyen más kérdés.

Az a nézeteltérés, mely a választójogi jog reformjára nézve a leghűségesebb függetlenségi emberek közt is fennáll, a már nemcsak fenyegető, de küszködő álló katonai terhekkal szemben csak gyengítheti a küzdelem erejét és egyöntetűségét; már pedig a nemzeti ellentállást a katonai túlkövetelések indították meg és növelték nagyra; a nemzet küzdelmének (ha csak lehet) nem szabad teljes vereséggel végződnie; az nem érdeke sem a nemzetnek, sem magának a dinasztának, melynek nem lehet erős-

sége egy teljesen reményvesztett nemzet, melynek azt kelljen éreznie, hogy a nemzeti élet egyik legfontosabb terén, a véderő terén végképpen el van zárva a fejlődhetőség lehetősége.

Minden, ami a több évvel ezelőtt elkezdett nemzeti küzdelem folytatását gyengíti, azzal, hogy más anyagot, mégpedig széthúzó anyagot, dob a küzdelem terére, csak árthat a nemzeti erőnek; pedig ha fenn akarjuk tartani a jogot arra, hogy kívánságainkat komolyan vegyék, e kívánságokban következetesnek kell bizonyulnunk.

A koalíció programja volt az, hogy minden mást megelőzzön a választói jog reformja; én voltam az, aki e mellett legerősebben helytálltam.

De a koalíció rég feldulatott, a helyzet rég megváltozott s a katonai kérdések most már nemcsak eljövendők, de már el is jöttek. Most azzal, ami itt van, kell leszámolnunk.

Aradi földet és magyar zászlót kérnek az amerikai magyarok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 11.

Amerikába vándorolt honfitársaink az Egyesült Államokban számos egyesületet, különösen betegsegélyző és temetkezési egyesületet alkottak. Az egyesületek egyik csoportja Verhovay volt országgyűlési képviselő nevét viseli, még abból az időből, amikor Verhovay itthon nagy népszerűségnek örvendett.

A Verhovay egyesület 114. számú fiókja, melynek Cincinattiban (Ohio állam) van a székhelye, most érdekes levéllel fordult az Aradi Kereskedők Köréhez. A levél, amelyet Valent József elnök és Szilágyi Ferenc titkár irtak alá, azzal a kéréssel fordul az aradi kereskedők köréhez, hogy az amerikai magyarság hazafias érzésének táplálásában legyen segítségükre. Kifejtik, hogy a fiókegyesület legtöbb tagja Aradról és környékéről való.

Azoknak a honfitársaknak, akiket a kényszerűség távol idegenbe hajtott, idegen hazában, idegen földön az emberlő gyárakban sohasem lehet reménye arra, hogy szülőhazáikat rokonaikat még egyszer láthassák. Eseteli a levél az amerikai magyarok elhagyatott szomorú sorsát, amelyben nagyon vigasztaló volna, ha utolsó lehetőséget olyan párnán adhatnák ki, amelyben egy maréknyi magyar föld van és magyar nemzetiszínű zászló lehetne szemfedőjük, mikor majd a hanyattatott élettől el kell bucsuzniok.

Ezért arra kéri az aradi kereskedők körét hogy küldjön a cincinatti betegsegélyző egyesületnek egy párnát, amely hazai földdel legyen megtöltve és egy hazai nemzeti színű zászlót, amelyre a magyar címer, Magyarország pátronája és az amerikai egyesület neve legyen behímezve. Megírja a levél azt is, hogy az amerikai egyesület lehetősége szerint száz dollárral (öt száz korona) hajlandó a költségekhez hozzájárulni, ha az aradi honleányok hazafias ügyüket felkarolják és a zászló elkészítését elvállalják.

A kereskedők köre mai ülésén foglalkozott az amerikai honfitársak kérésével és elhatározta, hogy amennyiben a Verhovay egyesület tényleg hozzájárul ötszáz koronával a költségekhez, díszes zászlót készíttet és kis fejpárnát amelyet a vesztőhely porával fognak megtölteni. A kereskedők határozatukról értesítik az amerikai egyesület tagjait, azzal a meghagyással, hogy hozzájárulásukat Arad város polgármesteréhez juttassák.

IRODALOM ES MUVÉSZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Dülután mérsékelt helyárrakkal: A balga szuz. Esti rendezés helyárrakkal: A hercegkisasszony operetta. B) bérlet.

Hétfő: Sárga liliom, színmű. (C. bérlet.)

Kedd: Bánk bán, opera. Erkel Ferenc emlékeztetőre díszelőadás (A. bérlet.)

Szerda: Bánk bán, opera. Március 15-ikének emlékére díszelőadás (C. bérlet.)

Csütörtök: Hercegkisasszony, operetta. (C. bérlet.)

Péntek: Ismeretlen táncos, vígjáték. Bemutató előadás. (A. bérlet.)

Szombat: Ismeretlen táncos, vígjáték. (B. bérlet.)

* „A zseni“ bemutatója. Budapestről telefonálja tudósítónk: A Vigszínház ma esti premier közönsége tetszéssel fogadta Nagy Endre ma bemutatott A zseni című darabját. Különösen az első két felvonás aratott nagy sikert. A közönség úgy a szerzőt, mint a szereplőket sokszor a lámpák elé hívta.

* A szeszélyes tenorista. Drezdából jelentik: A királyi udvari színház ma nyilvánosságra hozta, hogy Burrián Károlyt, aki hosszabb idő óta lejárt szabadságáról nem tért vissza szerződészegőnek tekintetik, ennél fogva a német színészegyesület szabályai szerint Németországban sehol fel nem léphet.

* Pofokodó primadonna. Bécsből jelentik: A Johann Strauss színházban tegnap este a „Cirkuskind“ című darabot adták. Mira kisasszony, a bécsi kedves operettdivája a színpadon énekelt egy érzelmes duettet partnerével, Treumannal, a nem kevésbé kedves tenoristával. Lángoló szerelmi vallomások röppentek el ajkáról, úgy turbékoltak, mint egy szerelmes galambpár. Legalább a közönség ezt hitte rólok, holott egészen másképp volt a dolog. Tudniillik mialatt a kisasszony énekelt, Treumann a legválogatottabb gorombaságokat vágta a fejéhez, a mit csak a színpad mögött állók hallottak, de a közönség nem. Szegény primadonna dult-fult mérgében, de nem vágthatott vissza ellenfelének, mert énekelnie kellett. Tette is olyan érzelmesen, hogy mikor a szerep utasítása szerint szerelmes ölekezésben távozott a színpadról Treumannal, a közönség nem tudott eleget tapsolni. Mira kisasszony csak azt várta, hogy a színpad mögé érjen. Kibontakozott partnere szorító karjaiból és két olyan pofont lehelt az arcára, hogy csak úgy visszhangzottak a vászonra festett erdőrészetek és zordon várkastélyok. Treumann lovagiasan neki akart rontani a kisasszonynak, hogy vissza adja az inzultust, de ekkorra közbeléptek a kollegáik és szétválasztották az ellenfeleket. Legközelebbi felvonás a bíróság előtt.

* Hangverseny. E hó 19-én, vasárnap délután Unger Mór tanár hangversenyén közreműködnek solo-számban Berger Károly, Bienemstock Margit, Jánossy Böske, Lengyel Laci, Lőcs Gyula, Ring Béla, Ungár Imre, a kamarazenében pedig Assael Gitty, Aufrecht Gusztáv, Dömötör Gusztáv, Freud Irma, Schush János, Schwarcz Klári növendékek. A jótékony célra való tekintettel Longhy Jennyke hárfán és Goldzieher Pálm gordonkán fog szíveségből közreműködni.

* Az Aradi Iskolatársnők április hatodikai műkedvelői előadására nagyban folynak az előkészületek. A rendkívül érdekesnek és változatosnak ígérkező előadás részletes műsorát ugyan még nem állította össze a vezetőség, de a szerepek nagy részét már néhány nap előtt kiosztotta Simon Karolin igazgatónő, az egyesület tevékeny elnöke. A jövő héten állapítják meg a végleges programot, amely nivós és gazdag tartalmánál fogva valósággal meglepetéssel fog szolgálni a műkedvelő közönségnek. Az előadás iránt máris szokatlanul nagy érdeklődés nyilvánul meg.

* **Erkely-ünnepély a színházban.** A nagy magyar zereszerző századik születésnapjának emlékéért az aradi színház is megünnepli. E hét keddjén nagy előkészületek mellett színre fog kerülni a halhatatlan szerző legnagyobb alkotása, a *Bánk bán* opera. A dalmü teljesen új scenirozásban, körhü jelmezekkel és stilszerű díszletekkel kerül színre. A címszerepet Oseh Ferenc fogja énekelni, a főbb szerepekben pedig Wlassák Vilma, H. Fekete Aranka, Ladiszlav, Huszár, Polgár, Heltay és Herold fognak fellépni.

* **Az ismeretlen táncos.** A jövő hét érdekessége egy kedves és hangulatos vigjáték bemutatója lesz. Az *Ismeretlen táncos* a fővárosi Vigszínházban nagy sikert aratott és előreláthatólag tetszést fog aratni Aradon is. A szerepeket a társulat legjobb erőinek osztotta ki az igazgató. A bemutató péntek este lesz.

* **Vasárnap az Urániában.** Mindenben indokolt az a páratlan érdeklődés, mellyel a publikum az *Uránia* színház klasszikus szépségű műsora iránt viseltetik. Alig jelenik meg valamely kinematográf szenzáció, elsőnek az *Uránia* színház veszi meg és mutatja be az aradi publikumnak. A *vasárnapi* műsor például telistele van a legújabb attrakciókkal. Első sorban *Dante* remekművét *A poklot* említjük fel. Ezt a fantasztikus látványosságot, melyet vasárnap mutatnak be utoljára. Egyik legszebb produkciója ez a kép a fejlett színpadi technikának, mely ma már a legfantasztikusabb elképzeléseknek is életet tud adni. Nagy tetszésre számíthat a világhistória egyik leghírhedtebb nőalakjának *Borgia* Lubreciának dramatisztált históriája. A verfertőző királyi nő életének számos izgalmas fázisa elevenedik meg ezen a nagyszabású képen. Humoros és látványos képekben is gazdag a nagyszerű új műsor, mely méltó folytatása az *Uránia* eddigi diadalmas műsorainak. 175

* **A Pokol vasárnap az Apollóban.** Az Apolló-színház a *vasárnapi* közönséget sem akarja megfosztani attól a nagy látványosságtól, amelyet *Dante* remekműve után készült s amely kétségtelenül a kinematográfia produkciói között a legelső helyen áll s ezért a *vasárnapi* előadásokon is bemutatja a *Poklot*. A hatalmas képen ott látjuk *Lucifer* *Plutó* és *Minos* birodalmában, ahol az emberiség hite szerint az elkárhozottak, a bűnösök szenvednek a felvilágban elkövetett bűneikért. A rejtelmes, szomorú, szenvedő, örök tűzben élő világ szemlélése jóleső érzéssel tölti el a tiszta lelkiismeretűket és még a bűnösök is megfogadják magukban, hogy megjavulnak. Ott látjuk a képen a *pokol* vörhenyes tűzét, benne a szenvedő lelkek kinjával. Szinte átszellemül a néző attól a *Krisztusi* gondolattól, amelyet *Dante* költeményébe bevitt. A nagyszabású látványosság teljesen új műsor keretében kerül bemutatásra s így a közönség kétszeres meglepetésben részesül. Hétfőn újabb szenzációs kép bemutatására készül az Apolló-színház. 177

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) **A szegénytanulók konyháját bezárják.** Az aradi szegénytanulókat segélyező egyesület által fentartott ingyen-konyhák most szünetelnek, mert tudvalevőleg az elemi iskolákban a járványos betegségek miatt nincsen oktatás. Valószínű, hogy az iskolákban mintegy négy hétig szünetelni fog a tanítás, így az egyesület vezetősége elhatározta, hogy ezidei iskolaérve bezárja a konyhákat. A járvány miatt nem tarthatja meg az egyesület a szokásos ünnepélyes záróebédet, így *Hauser* ezredesné elnökö, akinek a jótékonyaság fárasztó munkájából ezidei is bőven kijutott s a reá várakozó feladatoknak dicséretreméltóan is eleget tett, ezúton mond hálás köszönetet mindazoknak, akik ado-

mányokkal segítették elő az egyesület célját s akik a felügyelet munkájából vették ki részüket.

(*) **Tisztújító közgyűlés.** A Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíjegylete holnap vasárnap, délután 3 órakor tartja a *Weitzer János-utcai* fiúiskola emeleti termében rendes évi tisztújító közgyűlést, melyre tagjait, valamint az érdeklődő közönséget tisztelettel látja az elnökség. Az újonnan megválasztott tisztikar tiszteletére este 8 órakor a *Kánya-féle* színházi sörösarnokban levő egylethelységben kedélyes összejövetel lesz.

„A Gyurkovics lányok” Amerikában. — *Herczeg Ferenc* vigjátéka newyorki színpadon. —

Newyork, március 3.

Egy amerikai magyar lap írja:

Frohman, Newyork egyik legkiválóbb színgazgatója, „*Seven Sisters*” („Hét nővér”) cím alatt hozta színre *Herczeg Ferenc*nek, a nagy magyar írónak híres vigjátékát, a „*Gyurkovics lányok*”-at, hétfőn este a *West 45 Streeti Lyceum Theatre*-ben. A darabot *Boros Ferike*, a budapesti Nemzeti színház volt tagja, az ismert nevű magyar színésznő, fordította s egy *Miss Ellis* „adapta”. Amily elismerés illeti a magyar művésznőt nemcsak azért, hogy az amerikai igazgató figyelmét fel tudta kelteni a magyar darab iránt, hanem a kitünő fordításért is, ép oly kárba veszett, sőt romboló munkát végzett az amerikai adoper, aki csak rontott a darabon s kihagyva abból igen értékes és szellemes részeket, annak irodalmi becsét minden esetre kisebbitette, aminek következménye, hogy az amerikai sajtó nem sok elismeréssel ír a darabról.

Noha a külső sikert s azt, hogy az első est közönsége elejétől végéig kitünően mulatott, folyton kacagott és tapsolt, még a rossz akarat sem tagadhatja el s noha egy vigjátéknak végre is ez a feladata, a legtöbb angol nyelvű newyorki lap úgy ír a magyar darabról, mint amelynek igazi sikere Amerikában nem lehet, mert itt nem értik meg azt, ami körül forog a darab; hogy egy családban legelőbb a legidősebb leánynak kell férjhez mennie, aztán az utána legidősebbnek, s így kor szerint. Sem azt, hogy Magyarországon már tíz éves korában elkezdik a lánynak készíteni a kelengyét, sem azt, hogy mi a *korhely-leves* és a *harmadnapos lakodalom*.

Teljesen tárgyilagosan írva a darabról s annak newyorki bemutatójáról, első sorban konstatálni akarjuk, hogy a darab rendezése és kiállítása a newyorki nagy színházakban szokásos jó rendezés és fényes kiállítás volt. Az ezredes (*Báró Radványi*) is igazi magyar alak volt s az utolsó felvonás, a *harmadnapos lakodalom*, olyan rendezésben és előadásban került színre, hogy a magyar hallgatóság bátran... hazaképzeltette magát valahová a Magyar- vagy a Király-színházba, vagy akár egy vidéki kastélyba. *Mr. Hull*, a *Sándorffy* szerepében úgy mulatott, úgy állt az asztalra és úgy notázott ott, *Mr. Bell* az ezredes szerepében úgy muzsikáltatta magát a cigánnyal, az igazi és tipikus magyar cigánnyal s a cigány úgy csinálta a notát a fülébe, ahogyan csak odahaza, szép Magyarországon muzsikáltatja magát az ember. De épen ez vott az, amit az angol publikum legkevésbé értett meg, mert itt nem szoktak a *Congressman*ek az asztalra állva notázni és a *Colonel*ek úgy sétálni karonfogva a feleségükkel, hogy a muzsikus nyomon követi.

A színház vezetősége s ha nem csalódunk, a fordítónő is, ettől az utolsó, tiszta magyar felvonástól várta a legnagyobb sikert s ennek volt a legkisebb sikere. Ezt nem értik meg Amerikában.

Amint nem értették meg a *Savage* által színrehozott *Gay Hussars*-ban sem azt az otthon legnagyobb sikert aratott jelenetet, a mikor a szerelmes magyar huszártiszt az imádottja kastélyának kertben sirva vigad, duhajkodik, huzatja a cigánnyal és törli a poharakat.

Mindenkinek, aki ezentul magyar szindarabot hoz Amerikába, tisztába kell lennie azzal, hogy ezek a jelenetek, bármily tetszetősek nekünk, Amerikában csak rontanak. A duhaj jeleneteket itt a legszebb csárdás sem mentheti meg. S ki kell küszöbölni az Amerikában színrehozandó magyar darabokból a kulináris dolgokat is. Nevetséges kicsiségeknek látszanak, de mégis ezek a dolgok ártottak most is legtöbbet a *Gyurkovics lányok*nak. Az utolsó, színmagyar felvonásban, szerepel persze a *korhely-leves* is, s erről a *Krautsoupról*, vagy *Sauerkraut*-ról, többet ír egyik másik amerikai lap, mint magáról a darab meséjéről. S ennek a révén emlegetik természetesen a *Hungarian Gulasht* és a *Paprikát* is. Még *A. Dale*, a neves kritikus sem tudta megállni, hogy a *korhely-leves* révén ne lyukadjon ki a *Hungarian Gulashra* és ne írja azt, hogy a darab olyan sok mindentől van összeállítva s olyan mixtum compositum, mint a *Hungarian Gulash*.

Nem soroljuk fel itt a nagy lapok kritikáit, melyek meglehetősen rosszindulatúak, csak azt emeljük ki, hogy a lapok szerint legjobban a bájos harmadik felvonás tetszett, amely a lányok hálszobájában játszódik le.

A történelmi igazság kedvéért megjegyezzük, hogy az első előadásban elenyészően kevés magyar volt jelen s mégis sok volt a taps és szép a külső siker.

TANÜGY.

(—) **Az aradi kir. főgimnázium „Petőfi” önképzőköre** március 15-én d. u. fél 5 órakor Aradon, a *Lyceum* dísztermében ünnepélyt rendez. Beléptidij: ülőhely 1 kor., állóhely 50 fill.

(—) **Mesedélután a színházban.** Megirtuk, hogy az Országos Magyar Iskola Egyesület e hó 18-án délután az „*Aradi Nemzeti Színházban*” mesedélutánt rendez. *Balassa Jenő* színművész, a budapesti Vigszínház tagja most intézett *Lócs* Rezső városi tanácsnok, egyesületi elnökhöz levelet, melyben többek közt megemlíti, hogy a legnagyobb szeretettel siet Aradra, hogy ott a mesedélutánon nemcsak a *gyermeknek*, iskolai *tanulóknak*, hanem a *felelőtteknek* is művészi nyújtson. *Balassa Jenő* összeállított műsorának számai a következők: 1. *Szeresd a gyermeked*. (*Pósa Lajos* verse.) 2. *Az arany lilium* (*Benedek Elek* meséje.) 3. *Rákóczy dobosa*. (Régi kuruc vers.) 4. *A nagyapó*. (*Gárdonyi Géza* rajza.) 5. *Petőfi a Hortobágyon*. (*Várad Antal* költeménye.) *Melodráma*. Előadja *Balassa Jenő*. *Zongorán*: *Szalay Aranka*, *cimbalmos*: *Medveczky W. Lajos* és *hegedű* *Szántó Manó* kíséri. Utána 10 perc szünet. 6. *A cigány halála*. (*Tréfás* népmese.) 7. *Kupaktanács*. (*Lisznyay Kálmán* palóc tréfája.) 8. *Gyűszű meg a fésű*. (*Csali* népmese.) A műsor számai úgy vannak összeválogatva, hogy abban felnőttek, kicsinyek egyaránt gyönyörködhetnek, de magának *Balassának* művészi előadása, kitünő mimikája, színpadi mozgása elég garancia arra, hogy a mesedélután fényesen fog sikerülni. Az előadás délután 4 órakor kezdődik, s így azon tanulók kik az iskolában elfoglalva vannak, már négy órakor elmehetnek a színházba. A torlódás elkerülése végett jegyek f. hó 15-től a színházi pénztárnál válthatók. Az előadást *félhelyárak* mellett tartják.

Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— — —	357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mel-lékállomás)	— — —	151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— —	151
Nyomda	— — —	151

TÖRVÉNYKEZÉS.

A katonaszabadító.

Távirati tudósítás.

Arad, március 11.

A Délvidéken nagyon gyakori a parasztnép között az a hit, hogy fiaikat jó pénzért sikerül a katonai szolgálattól megmenteni és ily esetekben nem is kimélnék áldozatot. Persze akad azután szélhámos bőven, aki a parasztnép jóhiszemű együgyűségét kihasználja és kifosztja vagyonából. Egy ilyen csaló került ma a kir. törvényszék vádтанácsa elé.

Blau Félix huszonkét éves kizetói illetőségű temesvári magánhivatalnok múlt év őszén, mint a hatvanegyedik sz. gyalogezred tényleges katonája, Fehértemplomban tartózkodott, a hol a sorozás alkalmával a sorozóbizottságnál, mint irnok működött.

A sorozásról hazautazva a vonaton megismerkedett Illies Zaka izbistei lakossal, akinek éppen akkor sorozták be három évre Péter nevű fiát. Blau ravasz bőbeszédűséggel előadta a parasztnak, hogy háromszáz koronáért kieszközli, hogy fia a póttartalékba kerüljön, mert ez neki, összeköttetései révén, módjában áll. Temesvárra érkezve, Illies átadott Blaunak százötven koronát és megígérte, hogy a hátralékos százötven koronát utólag fogja beküldni. A ravasz Blau zsebreavágta a pénzt és alig múlt el pár nap, már sürgette a többit is. Illies még október havában bejött Temesvárra, magával hozta a hátralékos pénzt, de vele jöttek Nikolin Tosa és Belicz Mita izbistei lakosok, akiknek fiait szintén besorozták és akik ugyancsak azt hitték, hogy majd Blau segít rajtuk. Az állomásnál már várta őket Blau és egy vendéglőbe térve elbeszélte, hogy ő bitosan ki fogja szabadítani a legényeket, mert ez csak tőle függ. Illies erre kifizette neki a hátralékos 150 koronát; Belicz Mita 300 koronát, Nikolin Tosa pedig 200 koronát adott át a szélhámosnak.

Blau vigan élt a könnyen szerzett pénzből és mitsem tett a parasztnak érdekében, ami különben nem is állott módjában. Amikor a pénze már fogytán volt, költség címén még 300 koronát zsarolt ki áldozataitól.

Még egy jóhiszemű paraszt került a katonaszabadító hálójába. Illies ugyanis behozta neki Stoján Ilia parasztot, aki 300 koronát fizetett, hogy Vladimir nevű fiát szabadítsa ki.

Néhány hét alatt ilyformán Blau Félix mintegy 1514 koronát harácsolt össze, amíg végre is a károsultak észrevették, hogy szélhámos hálójába kerültek és megtették a bünvádi feljelentést. Blau Félix azzal védekezett, hogy Bergauer nevű ügynök hívta fel őt arra, hogy hozza érintkezésbe oly egyénnel, akik a rendes katonai szolgálatra beosztott fiaikat a póttartalékba óhajtják helyeztetni. Ő mindig csak Bergauer ügynök nevében beszélt, akivel véletlenül találkozott volt a verseci sorozás alkalmával.

Ezt a jámbor mesét a hatóság nem hitte hitte el és a temesvári kir. ügyészség vádat emelt Blau Félix ellen a btk. 380. §-ba ütköző négyrendbeli csalás büntette miatt. Ma foglalkozott ezzel a törvényszék vádтанácsa a vád alá helyezte négyrendbeli csalás büntette miatt.

§ A gonosz mostoha. Nemes Mihályné szarvasi asszony még a múlt évben feljelentést tett Konyecsnyi Györgyné ellen, hogy egy ládát feltört és abból több ruhaneműt elloptott. A megindult tárgyalás során aztán érdekes dolgok kerültek napvilágra. Feltárult a panaszos asszony egész múltja és jelene. Kiderült ugyanis hogy Nemes Mihályné vadházasságban él Ko-

pesjak Andrással, aki régebben Konyecsnyné leányának volt a férje. Ebből a házasságból három gyermek született, akiknek a gondozását az anya elhalálozása után Nemesné magára vállalta. Kopesjak épen ezért vette magához az asszonyt.

Egy darabig jól is bánt Nemesné a három aprósággal. Később azonban a szomszédok nagy kizsákolásokról kezdtek suttogni. Az öreg Konyecsnynét egy orvosnővendék figyelmeztette, hogy a mostoha miképen bánik az unokáival. Nem tudott ettől fogva egy percig sem nyugodni az öreg asszony. Egy szép napon aztán felkerekedett és elment a volt veje lakására. Keményen összeveszett a mostohával végül pedig kategorikusan kijelentette.

— Elviszem innen a gyermekeket.

— Azt próbálja tenni! — kardoskodott a mostoha — különben nem bánom, azt a „rossz kölyköt“ elviheti.

Az a „rossz kölyök“ pedig a 6 éves Mariska volt.

Konyecsnyné el is vitte a kislányt, de az asszony ellenzése dacára magával vitte a ruháit is. A bíróság föl is mentette az öregasszonyt a vád alól, azonban a vádló Nemesné ellen megindította a nyomozást, amelynek során rémes dolgok derültek ki. Nemesné ugyanis beismerte, hogy néha „csupa szeretetből“ megverte a gyermekeket, azt azonban határozottan tagadta, mintha testisértéseket követett volna el. Ezzel szemben a tanukihallgatásokból és az orvosi vizsgálatokból kiderült, hogy: 1. Nemesné a gyermekeket állandóan piszkosan tartotta, továbbá télen a legnagyobb fagyban, nyáron a legnagyobb melegben éltén, szomján kikergette őket az utcára. 2. A 6 éves kis Mariskának, akire legjobban haragudott, a karját kifecamította és egy zsinórral a lábaszárához kötötte. Ez azonban még nem volt elég.

A szerencsétlen kis teremtésnek kitépte a haját, az arcát karmolta, mikor pedig ötvar támadt az arcon, a száraz sebeket folyton leszakgatta és nem engedte begyógyulni. Az orvosi vizsgálat számos sebhelyet talált a kis Mariska hátán is, amelyek nagy részéről meg lehetett állapítani, hogy 20 napon tul gyógyulhattak csak be.

A nyomozás ennyi rettenetes kizsákolást hozván nyilvánánosságra, a királyi ügyészség vád alá helyezte a bestiális mostohát. A gyulai bíróság a vádat teljesen beigazoltaknak találván, Nemesné több rendbeli súlyos testi-értés büntette miatt nyolc hónapi börtönrre és 300 korona pénzbüntetésre ítélte, amely utóbbi behajthatatlanság esetén 90 napi fogházra lesz átváltoztatandó. Az ítélet jogerős.

§ Az eladott patika. Schubert Arnold gyógyszerész, akinek azelőtt Budapesten volt, most pedig Szabadkán van patikája, négy évvel ezelőtt a fővárosban fizetésképtelen lett, de esődöt nem kértek ellene. Később néhány ezer korona miatt, két hitelezője, G. R. Fritz wieni droguista és Bálint József budapesti kereskedő feljelentéssel igyekezett a pénzéhez jutni. Panaszt tettek Schubert ellen azért, hogy őket kijátszották. A budapesti gyógyszerértékesítő ugyanis eladták 300.000 koronáért Erényi Lászlónak s a vételárat, melyből a hitelezőket kellett volna kielégíteni, Schubert rögtön — a feleségére „engedményezte“, illetőleg neki ajándékozta. Ezt megállapítva a budapesti törvényszék úgy Schubertet, mint a nejét csalás büntettéért vád alá helyezte. Ki is tüzték ellenük a főtárgyalást, de ítélethozásra nem került sor, mert a panaszosok időközben visszavonták a feljelentéseiket és ennek folytán a kir. ügyészség kénytelen volt a vádat elejteni. A vádbeli ese-

lekmény ugyanis még 1907-ben történt, amikor a család visszavonható volt, nem úgy mint most, amikor már — 1908. óta — az ilyen vádakól elállani nem lehet. Ez okból megszüntette hát most a törvényszék is a bünvádi eljárást.

§ Felségsértési pör Tolstoj grófné ellen. Irodalmi, politikai s szociális szempontból egyaránt érdekes bűnpör hírére hozza Moszkvából a táviró, amelyben vádlottként Tolstoj gróf özvegye szerepel. Az államügyészség felségsértés és hatóság elleni izgatás miatt fogta pörbe. A deliktum abban áll, hogy a grófné a cár utasítása ellenére, megkerülve a cenzurát, új huszkötetes kiadást rendezett önkényüleg nagyhirű ura munkáiból, holott annakidején megkapta a szigorú parancsot, hogy a kiadás csak a cenzurával megbízott akadémikusok s más hatósági személyek felülbírálatára alapján történhetik meg. Az ismert Kutschnerow-kiadó-cég vállalkozott a mű kiadásának merész föladataira, de meg is járta alaposan. A huszkötetes gyűjtemény három kötetét nyomban elkobozta a hatóság, mert azok felségsértést és a hatóság ellen való izgatást tartalmaznak. Különösen a huszadik kötetből ijedtek meg Szentpétervárott. Ebben vannak Tolstojnak a cárhoz intézett szörnyű tartalmu levelei, melyekben a legsötétebb színekkel festi az oroszországi állapotokat s azokért egyenesen a cárt teszi felelőssé. A büntetés, amely a cár parancsának ellenszegülő grófnét érheti, eléggé súlyos. Az orosz törvények értelmében 3—10 évi börtönbüntetéssel sújtható elítéltetése esetére. A pör iránt nemcsak Oroszországban, de a pörben szereplő személyek s a bűncselekmény nevezetes volta miatt egész Európában is óriási érdeklődés mutatkozik.

§ A tanítónő erkölcsi bizonyítványa. Nemrég a zilahi kir. járásbírósnál egy odaváló előkelő államhivatalnok panaszt emelt a polgári leányiskola egyik tanítónője ellen becsületsértés és ütlegetés miatt. Február 23-ikára volt kitűzve a tárgyalás, melyet azonban nem lehetett megtartani, mert a panaszos a vádat minden indokolás nélkül visszavonta. Ezen senki nem talált volna megütközni valót, mert csak azt jelentette, hogy a vádak bizonyára nem felelnek meg a valóságnak, ellenben mindenki megütközött azon, hogy a tárgyalást megelőzőleg a panaszos kívánságára a fiatal tanítónőnek meg kellett jelenni a rendőrségen erkölcsi bizonyítványért. A kellemetlen ügy előzménye az, hogy az iskola tantestülete az igazgató kivételével a múlt hónapban átiratot intézett a tanfelügyelőhöz, hogy az intézet három növendékét zárják ki, mert viselkedésükkel ezt megérdemelték. A tanfelügyelő ezt el is rendelte, de a növendékek mégis megmaradtak az iskolában és kihívóan viselkedtek tanítónőjükkel. A panaszos előkelő ur lánya is a kizárt növendékek között van és ez magyarázza meg a tanítónő meghurcoltatását. A tantestület ebben az ügyben felírt a közoktatásügyi miniszterhez, a ki vizsgáló biztost küld ki Zilahra.

SPORT

+ Az „Aradi Testgyakorlók Köre“ (Aradi Posta- és táviró tiszviselők sportegyesülete) április hó 1-én rendezti szokásos évi tombolával egybekötött táncvigalmát a Fehér Kereszt szálloda dísztermében, mely ez alkalommal várakozáson felüli sikerrel kecsegteti a rendező egyesületet, melynek agilis 100 tagu rendező-bizottsága mindent elkövet a teljes siker érdekében. A mulatság iránt általános az érdeklődés annál is inkább, mivel ez alkalommal szép és értékes tombolatárgyak kerülnek kiosztásra.

Megbüntetett**álhuzárfőhadnagy.**

(Saját tudósítók telefonjelentése.)

Nagyvárad, március 11.

Ma délelőtt a nagyvárad rendőrbíróság különös ügyben ítélkezett. Egy előkelő biharmegyei zsertri család férfitagját pénzbüntetéssel sújtották azért, mert noha ez nem illette meg, huszártiszti egyenruhában tette a szépet a nagyvárad asszony népnek. Az ítélet előzményei a következők:

Néhány héttel ezelőtt egy szőke, nyulánk, huszárfőhadnagyi egyenruhába öltözött fiatalember jelent meg a nagyvárad korzón. Kardcsörtetve sétált fel s alá, merészen fiksiroztatta a nőket, s mindezt oly feltűnően csinálta, hogy végre is szemetszurt egy rendőrtisztviselőnek, aki jelentést tett a dolgról.

Kemény Ignác rendőrkapitány előállította az uniformisos fiatalembert, aki egy névjegygyel akarta igazolni magát. Egy csinos, gyászkeretes névjegyvet vett elő, amelyen a következő állott:

„*ippi és érkeserői Fráter Ferenc*

huszárfőhadnagy a nagyvárad 7. huszárezredben.“

A rendőrségnek azonban nem imponált az előkelő kinézésű névjegy. A rendőrkapitány telefonáltatott a Vilmos-huszárok parancsnokságához, s az ismeretlen tiszt személye felől információkat kért. Kevés vártatva megérkezett a rendőrségre Jankovich Marcell őrnagy, Eszterházy Alajos gróf és Baich Péter báró hadnagyk. Megnézték az idegent, s kereken kijelentették, hogy nem ismerik az illetőt, más-különbben is a Vilmos-huszárezredben Fráter Ferenc vezető főhadnagy nem volt sohasem.

Az álfőhadnagy a szégyentől pirulva bevallotta, hogy ő nem huszártiszt, nem illeti őt meg az egyenruha, jogtalanul öltötte magára. Udvarolt egy nagyvárad kánynak, bizony nem valami sikerrel, s azt remélte, hogy uniformisban majd könnyebben meghódíthatja szive választottját.

Egyébként, folytatta a fiatalember, Fráter Barna alispán unokaöccse vagyok, s a Debreceni Takarékpénztárnál főkönyvelő vagyok.

A rendőrség értesítette Fráter Barna alispánt, aki fiát, Fráter László dr.-t küldte a rendőrségre. Fráter László igazalta unokafivérét, aki aztán civilruhában távozott el a rendőrségről.

Rác Endre kihágási bíró ma egyenruha jogtalan viseléseért ötven korona pénzbüntetésre a hű bankhivatalnokot.

GYÁSZROVAT.

— **Halálozások.** Scholtz Róbert, főreáliskolai tanár felesége ma délután 5 órakor 55 éves korában hosszas szenvedés után elhalálozott. Az elhunyt urinak holttestét Aradon fogják beszentelni és Felkára (Szepesm.) fogják örök nyugalomra helyezni.

Joanovits Miklós budapesti női szabómeister, aki évekket ezelőtt Aradról került föl a fővárosba, e hónap 10-én meghalt. Vasárnap délután 4 órakor temetik Budapesten a Koronaherceg-utca 6. számú házból.

HIREK.**Rejtelmes szélhámosok.**

(Látogatás egy bankban.)

— Saját tudósítók telefonjelentése. —

Temesvár, március 11.

A temesvári rendőrség még mindig nagy eréllyel nyomoz a temesvári szélhámos ügyben, aki — mint jelentettük — istállót bontatott le és egyéb vakmerő lopásokat követett el. Két nap óta az összes titkosrendőrök végigjárták Temesvár minden koresmáját, szállóját, kifőzdjét és minden rejtékhelyét anélkül, hogy nyomára tudtak volna akadni. Legújában különben kiderült, hogy Babarzi-Bárány József, János, Jenőnek, amint alkalmilag nevezte magát, tette társa is van, aki hűséges asszisztense különböző üzemeiben, amelyekről annak idején részletes hiráddal voltunk.

Emlékeztet, hogy a Brück-féle szeszgyármellől egy istállót vitetett el a szélhámos, más helyen egy mélyfuratu kut vasszerkezetét lopta el, a Gyár városban a nyílt utcán akácfákat vágatott ki, melyeket eladogatott, az utcán álló tejeskocsival elhajtatott és a tejet, mint a tejszövetkezet titkárja eladogatta, majd egy egész gépházat akart ellopni és más nagy vakmerőségre valló tetteket követett el. A rendőrség nyomozott, de eredmény nélkül. Megállapították, hogy nagystilű szélhámos és úgy az ő, mint bűntársa fényképét is megszerezték. A nyomozás szálai Budapestre vezettek, de ez a nyom tévesnek bizonyult.

Babarzi-Bárány József, János, Jenő tegnap délelőtt tette társa, Bernát János kíséretében ismét felbukkant Temesvárott. Ugy látszik, újabb nagyarányú szélhámoságon törték a fejüket, mert a délelőtt folyamán megjelentek az Osztrák-Magyar Bank temesvári fiókjának palotájában és ott előadták a portásnak, hogy egy Novotny-nevű mesterember küldötte őket, hogy különböző javításokat eszközöljenek az épületen. A portás gyanútlanul beengedte őket a palotába és miután megszerezték a padláskulesot, oda is fellátogattak, különböző méréseket eszközöltek, majd eltávoztak és maig sem jelentkeztek többet. Innen a felsőbb leányiskolába látogattak el és az egész épületet a padlásig végigvizsgálták.

A rendőrség embereinek közvetve tudomására jutottak a gyanús látogatások és miután a fényképeket mindkét helyen előmutatták, meggyőződtek róla, hogy Babarzi-Bárány és Bernát János voltak a rejtélyes látogatók. Tervüket a legnagyobb homály borítja. A rendőrség nagy apparátussal megindította a nyomozást kézrekerítésük érdekében, de a legerélyesebb és legügybuzgóbb kutatás dacára sem tudott eddig nyomukra akadni. Valószínűnek látszik, hogy a nagystilű szélhámosok egy Temesvárhoz közel fekvő községben — Kisdán, Vadászerdőn, vagy a Ferenvárosban — tartózkodnak és innen időnként berándulnak Temesvárra „dolgozni.”

Mikes Gábor dr. rendőrkapitány, a bünyügyi osztály vezetője átiratban értesítette az eddigi nyomozásról az egyes községek hatóságait és a csendőrsőket. Egyben közölte velük a szélhámosok személyleírását és a fényképek másolatait is megküldötte nekik. A rendőrség most már a csendőrséggel egyetemben nyomoz.

— **Időjárás.** E hó 12-én az időjárás: Lényegtelen hőváltozás és az ország keleti felében jobbára derült, nyugati felében pedig többnyire borult idő várható, elvéve csapadékkal. Sürgönyprognózis: enyhe, nyugaton elvéve csapadék. Déli hőmérsék: 5.20 Celsius.

— Tisza István gróf Nyitrán. Nyitráról jelentik: Tisza István gróf ma este 6 órakor Nyitrára érkezett, hogy részt vegyen a református templom holnap felavatásán. A gróf elé, akit számos képviselő elkísért, Érsekújvári fogadó küldöttség utazott. A nyitrai állomáson Tiszát a város polgármestere üdvözölte a nagy számban megjelentek lelkes éljenzése mellett. Tisza válaszában kifejtette, hogy holnap a testvériség ünnepe lesz, hogy a kálvinisták ünnepén ünnepelni kell az egész városnak nemzetiségi és valláskülönbség nélkül, mert az ilyen alkalom összehozza a szíveket. Tisza ezután Antal Gábor ref. püspökkel zajos éljenzés között vonult be városba. Tiszteletere ma este Crausz főispán bankettet adott. A templomavatás holnap délelőtt lesz, utána 1 órakor Tisza küldöttségeket fogad, 2 órakor banketten vesz részt és negyed 6 órakor utazik vissza Budapestre.

— **Összeesküvés Manuel király érdekében.** Londonból táviratozzák: A Pall Mall Gazette közli lisszaboni táviratok alapján, hogy Manuel király érdekében messze ágazó összeesküvést fedezett fel a köztársasági kormány. A portugál monarchisták még a tavasszal döntő csapásra készülnek a köztársaság ellen, de előbb meg akarják várni a portugáliai általános választások kimenetelét. Manuel királynak nemcsak az arisztokrácia körében vannak hívei, hanem az egyszerű földműves nép is lelkesedik érte nagy vallásossága miatt. A lisszaboni ideiglenes kormány tudatában van a fenyegető veszedelemnek s lázas sietséggel fogdosztatja össze a monarchisták vezetőit, akik tömegesen menekülnek külföldre.

— **Nemesség adományozása.** Budapestről jelentik: A király Mattasich Károly ezredesnek a 78. gyalogezred parancsnokának a blagai előnevet adományozta.

— **Stefánia beteg.** Bécsből jelentik: Lónyay Stefánia grófnő a svájci St.-Mauriceban súlyosan megbetegedett. Két hét előtt inzulenzát kapott, amihez később, középfülfő és állkapocs gyulladás járult. Tegnap a grófnőt férje betegszállító kocsin Zürichbe vitette s ott is marad, amíg teljesen fel nem épül, azután pedig a délvidékre utazik üdülni. Zürichből jelentik: Lónyay Stefánia grófnő, aki nyolc nap óta tartózkodik itt, könnyebb torokgyulladásban megbetegedett. Baját bár nem komoly természetű egy előkelő gége-spezialista kezeli.

— **Vizsgálat a szászvárosi mandátum ügyében.** Budapestről táviratozzák: Ma délben hirdette ki a Kuria határozatát annak a petíciónak ügyében, melyet a kisebbségben maradt román képviselőjelölt Vlád Aurél pártja nyújtott be Farkas Pál szászvárosi munkapárti képviselő mandátuma ellen. A Kuria elrendelte a vizsgálatot a petícióban foglalt etetés-itatási, vesztegetési és presszionálási esetekre, valamint az ellenkérvény egész terjedelmére és a vizsgálattal a kolozsvári táblát bizta meg.

— **Új vicinális vasutak.** Budapestről jelentik: A képviselőház közlekedési bizottsága ma délután tartott ülésén több hozzászólás és Hieronymi kereskedelmi miniszter felvilágosításai után elfogadta a debrecen—nagyvárad helyi érdekű vasut engedélyezéséről és az arad-hegyaljai helyi érdekű motoros vasut, arad-pankotai fővonalából kiágazó Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak Világos állomásához vezető vonalának engedélyezéséről szóló jelentését.

— **Kardpárhaj.** Déváról jelentik: Tolnay Lajos dr. a dévai függetlenségi párt alelnöke és Bors Emil bankigazgató ma kardpárhajvívta amelynek politikai összeszólalkozás volt az oka. A felek tizenegyszer csaptak össze s a bankigazgató könnyebb sérülést szenvedett.

— **A spanyol király a Vatikán ellen.** Madridból jelentik: Alfons spanyol királynak egy nyilatkozatát korpoltálják, mely érthető feltűnést kelt. A király leplezetlenül megmondta volna a miniszterelnöknek, hogy attól se riad vissza, ha most mindjárt bekövetkezik a szakadás a Vatikánnal.

— **Hirtelen halál vizsgálat közben.** Déváról táviratozzák: A hunyadmegyei vizsgáló bizottság most Vajdahunyan folytatja a hivatali vizsgálatot. Ma délelőtt a vajdahunyadi főszolgabíróságon jelent meg a vizsgálat megejtése céljából. A vizsgálat közben tragikus eset történt. *Hóhn* Károly főszolgabíró *Ilosvay* miniszteri osztálytanácsossal beszélgetett, mialatt a belügyi bizottság vizsgált és rováncolt. Beszélgetés közben a főszolgabíró hirtelen elszédült, összeesett és néhány perc múlva meghalt. Szívizléthűdés ölte meg. A hirtelen haláleset nagy részvétet kelt megyeszerte. *Ilosvay*, tekintettel erre a megrendítő eseményre, telefonon felhívta a belügyminiszteriumot, melytől utasítást kért, hogy a vizsgálatot folytassa-e?

— **Házasság.** *Kosak* Sándor fényképész e hó 14-én köt házasságot *Hirsch* József fényképész kedves leányával, *Herminnel* Luison.

Dr. Fixner Ambrus ujaradi ügyvéd tegnap fél 12 órákor vezette oltárhoz *Michlbauer* Lajos szőlőbirtokos szeretetreméltó leányát *Ellát*.

— **Egy százados halál híre.** Aradon ma az a megdöbbentő hír tejedt el, hogy *Hilmár* Rezső, az Aradról Egerbe távozott százados állomáshelyén hirtelen elhunyt. Minden megbízhatónak mondható helyen törekedtünk pozitív adatokhoz jutni, de fáradozásunk eredménnyel nem járt és mindenütt azt a feleletet kaptuk, hogy ismeretlen a szomorú és lesújtó hír eredete és a megkérdezett is mint hallomásból tudott értesülésre hivatkozott. A még meg nem erősített szóbeszéd szerint *Hilmár* századost agyvérömlés ölte volna meg.

— **A körösbányai csodaleány.** Déváról táviratozzák: A körösbányai csodaleány esetéről *Benkő* Viktor református lelkész a *Budapesti Hirlapban* cikket közölt, a melyben annak a véleményének adott kifejezést, hogy a csodaleány mágnese ssége „az ördög és egyéb titkos hatalmak erejének tulajdonítható.” Az erdélyi protestánsok hivatalos lapja erőlyesen kikelt e felfogás ellen, tennap pedig a hunyadi református egyházmegye foglalkozott *Benkő* Viktor cikkével. Az egyházmegye titkos szavazással, dorgálásra ítélte a lelkészt.

— **Gyáriparosok gyűlése Aradon.** A Magyar Gyáriparosok Országos Szövetségének aradi fiókjá e hó 18-án, szombaton délután 5 órákor kerületi gyáriparos gyűlést tart, amelynek látogatására Aradra fognak érkezni a környék összes gyáriparosai. A kerületi gyűlés az aradi kereskedelmi és iparkamara székházának nagy üléstermében fog lefolyni, s programjának egyik kimagasló érdekessége lesz *Hegedűs* Lóránt országgyűlési képviselőnek a Gyáriparosok országos szövetsége igazgatójának előadása: „Közgazdaságunk fejlődése és a politika” cím alatt. Az érdekes gyűlésre meghívók bocsáttatnak ki, de esetleges tévedések, vagy a meghívónak tévedésből való elmaradása esetére minden érdeklődőt ez uton is készséggel meghív a gyáriparosok szövetségének itteni elnöksége.

— **Egy beteg család a jó szívű emberekhez** könyörög segítségért. Ugy az anya, mint a leánya súlyos betegek és már három hónapja munkaképtelenek, kereset nélkül, a legnagyobb nyomorúságban vannak. Bármily adományt hála köszönettel vesznek, amelyeket szívésségből lapunk kiadóhivatala fogad el a nyomorgó család részére.

— **Holtzer** könyveit lefoglalták. A tegnap tett feljelentés folytán a vizsgálóbíró helyettese ma átiratot intézett *Green* Nándor rendőrfőkapitányhoz *Holtzer* könyveinek lefoglalása végett. A vizsgálóbíró a könyvekből akarja megállapítani, vajjon *Holtzer* József és *Mihály* között állott-e fenn üzleti összeköttetés. E végből a hitelezőket ki fogják hallgatni. A rendőrfőkapitány ma délelőtt foganosította a vizsgálóbíró rendelkezését és *Holtzer* könyveit lefoglalta.

— **A második csipkeverő tanfolyam.** Megiruk, hogy az Országos Magyar Iskola Egyesület most szervezi Aradon a második csipkeverő tanfolyamot. Az első tanfolyam berekesztő ünnepe e hó 14-én, délelőtt 10 órákor lesz a Fürj-utcai áll. elemi iskola munkatermében, amely alkalommal a résztvevő 120 hallgató közimunkájából kiállítást is rendeznek. Az ünnepély alkalmával adja ki *Löcs* Rezső városi tanácsnok, egyl. elnök minden hallgatónak az elismerő okiratot. Az ünnepélyre a mozgalom vezetői, a társadalom előkelőségei is meghívottak, a közönséget és a hallgatók hozzátartozóit is szívesen látja az elnökség. A második tanfolyamot a *Weitzer* János-utcai elemi leányiskola emeleti termében szervezik. *Löcs* Rezső elnök és *Kovács* Vince tanácsnok megtekintette ezt a helyiséget, mely nemcsak szép világos, hanem jól fűthető, elég tágas terem, ahová az utcaóról semmiféle zaj nem hallik. A második csipkeverő tanfolyamnak megnyitóját e hó 21-én délelőtt 10 órákor tartják, amelyen a részleteket beszéljük meg a hallgatók. 22-én ünnepies megnyitás, 23-án az eszközök kiosztása és a rendes oktatás kezdete. A jelentkezők számától függ, hogy délután és délelőtt is tartanak órákat. Ha a jelentkezők száma csak 60 lesz, akkor az oktatást csak délután tartják. Szerekről és eszközökről az elnökség gondoskodik. A második csipkeverő tanfolyamra már most lehet jelentkezni. Jelentkezéseket szóbelileg, vagy levélben *Löcs* Rezső elnök, (*Városháza*) és *Záray* Jenő titkár (*Ferenc-téri* polg. iskola) fogad el. Azonkívül a *Weitzer* János-utcai elemi leányiskola házmesterénél kitétt íven is lehet jelentkezni. A tanfolyamon minden 14-ik életévét betöltött leány résztvehet.

— **Miniszter mint mozdonyfűtő.** Párisból jelentik: *Dumont* francia közmunkaügyi miniszter tegnap személyesen akart meggyőződni a francia államvasut egyik vonalának mostoha állapotáról, amiért is mint fűtő helyet foglalt az egyik vonat mozdonyán. A közel két óráig tartó uton tett megfigyeléseiről és tapasztalatairól jegyzeteket készített. E jegyzeteket a legközelebbi interpellációra adandó válaszában fogja felhasználni.

— **Önkéntesek előléptetése.** Az aradi 33-ik gyalogezred egyéves önkéntesei ma kaptak csillagokat. Tizedes lett: *Csillag* Vilmos, *Eckhard* István, *Faragó* Tibor, *Farkas* László, *Schlinger* József, *Fülöp* Béla, *Herbststein* Izsó, *Holländer* Oszkár, *Izibeszky* János, *Kovács* László, *Markovics* Samu, *Menzel* Marcel, *Németh* Emil, *Popper* Sándor dr., *Schiffer* Ede, *Szibik* Béla, *Stigler* Győző, *Suhajda* Béla, *Vesprémi* Sándor. Órvezető lett: *Bácskay* József, *Bitó* Géza, *Boros* Vida, *Fekete* Gyula, *Franyó* Lajos, *Homonnay* Tivadar dr., *Magyar* Viktor, *Mamea* Aurél, *Mérey* Emil, *Petrán* Iván, *Rátkay* Frigyes, *Rópassy* Ödön, *Szathmáry* László, *Wander-Wenne* Manó.

— **Összegett leányok.** *Beuthenből* jelentik: Egy táncmulatságon az acetilin-lámpa felrobbant, amelytől két leány ruhája tüzet fogott. A szerencsétlen leányok, akik testvérek voltak, egészen összeégtek. Anyjuk kétségbeesésében felakasztotta magát.

— **A zsinagógából.** A templomelöljáróság köz tudomásra hozza, hogy az e hó 13-án (hétfőn) este beköszöntő purim-ünnep előestéjén a megilah felolvasása a d. u. 5 órákor kezdődő istentisztelet során tartatik.

— **Egy kereskedő öngyilkossága a fogházban.** Berlinből jelentik: *Herrns* potsdami kereskedőt a törvénytörés csalárd bukás miatt másfél évi fegyházra ítélte. A kereskedő meg is kezdte büntetésének kitöltését, de néhány hónap múlva feltételelesen szabadlábra helyezték, mert tudó-vész jelei mutatkoztak rajta. *Herrns* azóta állandó rendőri felügyelet alatt állott. Nemrégiben neszét vették, hogy külföldre akar szökni, mire tegnap letartóztatták és beszállították a fogházba. Kis idő múlva a fogoly kereskedő cellájából kétségbeesett jajveszékeltést hallottak a börtönőrök. Felnyitották a cella ajtaját s ott találták *Herrnst* óriási vértócsában fetrengve. A kereskedő zsebkésszel, amely megmotozása-kor véletlenül nála maradt, elmet szette torkát s karján az ütőereket. Haldokolva szállították be a kórházba.

— **Doktoravatás.** *Szilágyi* László ügyvéd-jelöltet, *Szilágyi* György aradi igazgató-tanító fiát a kolozsvári egyetem ma a jogtudományok tudorává avatta.

— **Ő Felsője Kigyelmes Királyunknak.** Gondolt egyet a biharmegyei gyapjai özvegyasszony, nem sokat tépelődött felette, vett egy nagy árkus papirost, téntát, pennát, kalamust, aztán nagy szívű bánatában ékös levelet irt, — emelem kalapom — magának a királynak. Saját becses kezébe. Aztán összehajtogatta, mind a négy sarkára fondorména-viakszot ragasztott, szárított rózsalevéllal le is nyomkodta, hogy ki ne bomoljék, fehér keszkenőbe takargatta és személyössen vitte fel a telegráf hivatalba. Özvegy *Strebán* Jánosné a gyapjai nénike, aki mult esztendő szilveszter éjszakáján összeeszkábált egy szép, bus levelet és feladta *I. Ferenc* József császár és király címére.

Az instancia így hangzik: Gyapju 1910. detz. 31. Ő Felsője Kigyelmes Királyunknak Béts. Alázatosan felkérem elsősorban is Kigyelmes Ő Felsőgitt mint kigyelmes Királyunkat, hogy ha tanálnék egy kis hejett és időtt haméltóztatna átt olvasni soraimat: Kivánom a nagyon jó istentől, hogy Ő Felsője kigyelmes királyunk igen sok és Bóldog új éveket érjen a leg job és bóldogab erőben és ege ségben Kedves családjá és szerettet unokáji között hogy még igen sok éveken át bírja. Ő felsője Kigyelmes királyunk közmányozni szegény Magyar hazánkat, szívéből óhajtja egy szegény özv anyá, Gyermekével, amej hirtelen balesettér.e szegény férjemet mint mézáróst egy Marha levágásával vérmérgezést kapott és 8 nap alatt elvégezte szegény az életett októ 9-edikén temették és mi után kenyér keresöm oj hamar elhalt nagyon sók nélkülözéssel bírom fent artani családom amejbe van 3 fíju és 2 leányka mind még kis koruk csak a legöregeb már Tölti a katonaságnál a harmadik évett mint kitűnő Lövd a fegyver osztájbba szolgál *Bornyába*, *Pótyán*. Én tehátt mint szegény szerentsétlen édes anyá *Eszedezem* Ő Felsője kigyelmes Királyunkhoz ha méltóztatna valamivel megjutalmazni, hogy némileg bíriam ökett táplálni. Alázatos Kérésemet a leg nagyob Köszönettel vagyok kézcsokolója özv. *Strebán* János Biharmegye u. p. gyapju.

Igy szól a gyönyörü, akkuratusan szép levél, amire tegnap küldte meg a belügyminiszter a választ. Értesíti *Riharvármegye* alispánját, hogy „özv. *Strebán* János gyapjai lakos kérvényét a királyi Kabinetiroda minden megjegyzés nélkül küldte vissza. A gyapjai nénikét értesíteni fogják, hogy hiába jókodta össze a szívhez szóló szép instanciát, Kigyelmes Királyunk most nagyon el van foglalva, nem ér rá kis eselődei ügyes-bajos dolgaival törődni.

— Letartóztatták Rotschild egykori „barátnőjét”. Szegedről jelentik: Tegnapelőtt este egy szép megjelenésű nő tűnt föl Szegeden hervadt bájával s kihívó viselkedésével. A kitünő hölgy nem sokáig maradt a város vendége s amikor eltávozott, csöppet sem titkolta, hogy nagyon elégedetlen.

— Rettenetes hely ez, — mondotta. — Kávéházi főlirónő akarom itt lenni, de nem kell a tisztességes munka. Borzasztó, ha elgondolom, hogy én Rotschild százazreit utasítottam vissza — s most hiába könyörgök egy rongyos kaszírónői állásért.

A megviselt képű és viseletes ruhájú hölgyike különben sem volt szűkszavú. S minden második szava Rotschild volt s az elszalasztott százazerekről szolt Gärtner Flóra, így hívják Rotschild állítólagos szeretőjét, leveleket is mutatott föl, amelyek egy ekszaltált fiatalember ideális szerelméről szoltak.

— A Rotschild levelei, — mondotta.

Gärtner Flóra azzal a dicsőséggel távozott, hogy miatta a világ leggazdagabb embere öbelőtte magát. Naiv, de érdekes meséjét leadta Szabadkán is, Budapesten is Gärtner Flóra, aki hunó bájainak reneszánszát köszönhette annak, hogy a fiatal Rotschild öngyilkos lett. Mint most kiderült, Gärtner Flórának mindössze anynyi köze volt Rotschildhoz, hogy olvasta az újságokban a fiatal Rotschild öngyilkosságát s ezt kihasználta a maga előnyére. Csütörtökön Temeringben tűnt fel a kalandos természetű hölgy. Zsarolási ügyben utazott oda. Valamikor viszonya volt egy temerini fiatal földbirtokossal, aki azóta ifju főri. Ezt szerette volna az ál Rotschild-szerető a régi szerelmi emlékek révén megpumpolni. A temerini földbirtokos azonban nem hagyta magát. Csendőri segítséget vett igénybe Gärtner Flóra ellen. A csendőrok nem törődve a hallott Rotschilddal, elfogták a kalandornőt. A csendőrségen kiderült, hogy Gärtner Flórának soha nem volt közelebbi ismeretsége Rotschilddal, — közönséges kalandornő a kávéházi kassa viharvert tündére és mint a temerini orvos megállapította, beteg is. A halott Rotschild nevével üzérkedő nőt most illetőségi helyére toloncolják s mint „nem kívánatos elemet” kiáltják az országból.

— Lakásfosztás kloroformmal. Ezelőtt pár nappal közöltük röviden azt a rablómerényletet, amelyet két fiatal eselédleány követett el a főváros szomszédságában levő Solymár községben. A két eselédleány a világvárosi gonosztevők példája után indulva, kloroformos zsebkeendővel dolgozott, hogy így könnyebben ki tudják fosztani betegen fekvő urnőjük szerényeit. Gunszt József nyugalmazott fővárosi tanácsjegyző solymári házában történt az érdekes eset. Maga Gunszt József nem volt otthon, felesége pedig betegen feküdt. Két eseléd szorgoskodott a már idősebb, beteg uriaszony körül: Ipolyi Erzsébet és Szabó Mária. Mindkettő fiatal leány, Ipolyi Erzsébes huszonegy Szabó Mária pedig tizenhét éves. A fiatalabb Szabó Mária egyszer csak odament a betegen fekvő Gunsztéhoz s egy zsebkeendőt tartott az orra alá, a melynek szagától az uriaszony elaludt. A két leány ekkor nekifogott a lakás kifosztásának, összepakkoltak minden pénzt, ékszert és értékes ruhát és megszöktek. Mire Gunsztné fölébredt álmából, már árkonbokon tul voltak. A csendőrség rögtön keresni kezdte a kloroformos leányokat, de mivel valószínűnek tartották, hogy a fővárosban rejtőztek el, értesítették a solymári rózsaleányok cselekedetéről az államrendőrséget is. Ott a detektívek napok óta keresték már a leányokat, amíg végre tegnap megtalálták mindkettőt.

Ipolyi Erzsébet Balogh Anna néven a Felsőerdősor 43. szám alatt. Szabó Mária pedig Németh Zsófi néven a Tisza- és Berzenczey-utcák sarkán lévő házban állottak szolgálatba. A két leányt a főkapitányságra vitték és vallatásra fogták. Hosszas fagvatás után bevallották, hogy kifosztották Gunszték lakását, azt azonban tagadják, hogy kloroformos zsebkeendővel elaltatták volna Gunsztót. A jeles eselédleányoknál házkutatást tartottak és megtalálták az ékszerokról szóló zálogcédulákat. A detektívek azonban még kutatnak a kloroformos zsebkeendő után.

— A szigorú postagazgató. Siket Traián nagyvárosi postagazgató a következő rendeletet küldte az aradi postafőnökségnek: „Tudomásomra jutott, hogy egyes előfizetők, különösen a kereskedők, szálloda tulajdonosok, és egyéb nyilt üzlettel bíró egyének azt a tilalmat, hogy állomásukkal a távolsági forgalomban másoknak használatára átengedniök nem szabad, oly módon játszátk ki, hogy üzletfeleik üzeneteit közvetítés céljából átveszik, és azokat zívességéből vagy ellenszolgáltatás fejében maguk közik távbeszélőjükön az érdekeik előfizetővel. Minthogy az ily eljárás a postajövedék károsításával jár, és a többi előfizetők jogos érdekeit is sérti, a posta és távirat vezérigazgatóságnak f. évi február 12-én kelt 1188. szám alatti rendelete alapján utasítom a kir. hivatalt, hogy ily visszaélések megállapítása esetében tegyenek hozzám kimerítő jelentést, mert az illető előfizetőket az idézett rendeletben nyert utasítás alapján az esedékes beszélgetési díjak megfizetésére fogom kötelezni, ha pedig az esedékes díjakat meg nem fizetik, avagy ha állomásukról a jövőben is meg nem engedett üzeneteket közvetítenek az előfizetők sorából való kizárásuk iánt fogok intézkedni. Azon esetekről, midőn ily beszélgetés csak megkiérletetik, de a hivatalok ellenőrzése folytan meg nem történt, az előfizetők megfelelő figyelmeztetés végett szintén jelentés teendő. Nagyvárad, 1911. február 27-én. Siket s. k. postatávirda igazgató.

Ezen renDELETEH szigoruan alkalmazkodni az itteni kezdelőket utasítottam, miert kérem a távbeszélő előfizetőket saját érdekeikben az idézett rendelet szerinti való eljárásra okot nem szolgáltatni Arad, 1911. március hó 10-én Széll Ernő, pifőfelügyelő.

— Köszönetnyilvánítás. Földes Soma 10 koronát adományozott az izr. népkonyháának, mely nemesszívü adományért ezuton mond hálás köszönetet: az elnökség.

— Birtokcsere. Az elmúlt héten Aradon ezek a birtokváltozások történtek: Povázsay Soma eladja az aradi Wesselényi-utca 38. sz. házat 12000 koronáért Kiss Mihálynának. Györke Mihály és neje eladják az aradi Bethlen-utcai 32. sz. házat 3800 koronáért Kutyik István és nejének.

— Elveszett az Andrassy-téren egy fekete negy erszeny, négy darab különféle kulccsal, (közte két darab Wertheim-kulcs) A becsületes megtaláló kéri a kulcsokat kiadóhivatalunkban átadni, ahol ilő jutalomban részesül.

— Simplicissimus és Jugend számonként Aradon Ingusz I. és fia könyvkereskedő cégnél kapható, előfizetések ugyanott eszközölhetők.

— Forradalmat előidézö szenzációs találmanynak Aradvármegyében való bevezetésére, amely évi 50—60 ezer koronát jövedelmez, vállalkozó keresetetik előzetes tőkebefektetés nem szükséges, csak oly egyének ajánatái vétetnek figyelembe, akik 20—25 ezer koronára biztosítékot nyújtani képesek. Ajánlatok a világ-szabadalom jeligére e lap kiadóhivatalába kéretnek.

— Francia llkörök legbiztosabb készítésére, — házilag — a likör aroma 1 üveg 60 fillér Vojtek és Welsznl. 101

— Discretió mellett azonnal és olesón készít mindennemü írásmunkát és sokszorosítást Ziffer Sándor írógépvállalata Forray-utca, gr. Hunyady-palota. 688

— Németh Jánosné divattermében Deák Ferenc-utca 30. készülnek a legtokélete ebb kivitelü angol és francia toillettek. A tavaszi divatújdonaságok megérkeztek, melyeknek megtekintését és az előkelö hölgyek szives partfogását kéri, Németh Jánosné. 688

— A hölgyközönség szives figyelembe. Nagyságos Asszonyom! Mielött tavaszi ruhasükségletét beszerezné, sziveskedjék Varga Kálmán női szabó Atzél Péter-utca 2. sz. műtermében a legújabb tavaszi szövetraktár megtekinteni, amelyet külföldön személyesen válogattam össze, minden szövetből csak egy öltözék készittetik, egyben értesitem a nagyra-becsült megrendelőmet, hogy mint azelőtt, ma is elvállalok hozzávalók nélkül is ruhákat a legizlésebb kivitelben. A szövet jószágáról és ruha jó állásáról kezességet vállalok. Külföldi ruhamodell-kiállításról hazaérkeztem e hó 1-én, műtermem személyes vezetését ismét átvettm. Mély tisztelettel Varga Kálmán. 892

— Legújabb női börtáskák, oldak, szivar és pénztárcák nagyobb és kisebbszaru uti bőröndök és mindennemü sport cikkek olesó árban lesznek áruítva Kramarovits József bőröndös üzletében, Szabadság-tér 3. Javitásokat szakszerűen eszközölk. 1027

— A hazai fogorvosok kiválóbbjai a Sanitol szárvizet, fogport, fogcrémet és fogkefet rendelik betegeknek, mert manapság azok a legértékesebb készítmények. 1005

— Vidék borbélyoknak ingyen küldünk 2 elegáns borotva fertőtlenítö készületeket, ha eziránt hozzánk fordulnak, a postai szállitásokat kell csak a borbélynak fizetni, a készületekért semmitsem számítunk föl. Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyár Ujpest. 6962

TARKASÁGOK.

(A zeneszerző.) A színház tájkán gyakran megfordul mostanában egy torzonborz haju, rendezetlen külsejü ifju. Félreismert zseni ő; tükos zeneszerző, aki jobb sorsra méltó ambícióval szorongat a hóna alatt egy nagy csomó kottát. A kotta az ő mesterműve, nagy opera, amelyet miután a budapesti operaház visszautasított (protekcio kell ott uram, látja Hüvös Iván balletjét is előadták.) Aradon akar elhelyezni. Csányi Mátys, a színház karmestere nem gyöz menekülni előle. Már tiszszer megmondta neki, hogy a zemenü rossz, de hol van olyan szerző, aki ezt elhiggye a saját művéröl? Tegnap is fél óráig ostromolta Csányit a zongoraszobában. A karmester végre, hogy lerázza magáról, így fakadt ki:

— De ha mondom, hogy rossz az operája. Nem lehet előadni.

A zseni keserüen sóhajtott fel:

— Igen de Puccinit azt tudják játszani. Miert? Mert azt a rongyos „Walküröket” megírta?

— Hiszen azt nem is Puccini írta — szölk közbe Csányi.

Wagner utóda szemrehányóan nézett a karmesterre:

— No látja, hát még azt se ő írta!

(A szövetkezet és a szesz.) Rossz dolguk van mostanában a szövetkezeteknek. Egyre-násre

SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitünö hatásu. — Természetes vasmentes savanyuviz.

*) Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST

Szinye-Lipócsi Salvator-forrás-vállalat, Budapest, V., Rudolf-tervezet 8.

mennek esőbe és az igazgató urak nyaralási kérése hála az igazságszolgáltatás mindenre kiterjedő figyelmének egy-kettőre megoldást nyer. Épen most tette rá a kezét a budapesti rendőrség egy ilyen zugbankra. Egy nagyobb társaságban ebből az alkalmából egy bankszakértő felelt a következő kérdést:

— Mi a különbség a zugszövetkezet és a denaturált spiritusz között?

A találós kérdéseknek az a sajátságuk, hogy sohasem találják ki őket. Így történt a jelen esetben is. Az embereknek más dolguk is van, mint az agysejtjeiket találós kérdések megoldásán erőltetni meg. A bankszakértő végre maga adta meg a választ:

— A különbség semmi. Mindkettő kilencven percentes.

(A szakácskönyv.) Az a fiatalember, akiről itt írunk, pár héttel ezelőtt nősült meg. Bájos, kedves leányt vett nőül, aki úgy zongorázott, mint Dohnányi, a nyelvtudása pedig Vámbéryével versenyezhetett. Szóval tulmüvelt hölgy volt, akiből csak egy hiányzott: a háziasság. Az ifjú hölgynek halvány dunszija sem volt a dunsztokhoz és más afélékhez. És amellet ambicionálta a főzést. A mézesbetek így nem is voltak olyan mézesek, mint ahogy ígértek. A fiatal férj egy ideig türelmes megadással fogyasztotta a rámsztekeket, amelyeket magában rém-sztekeknek nevezett el, végül azonban elfogyott a türelme és mikor ma délben ismét a The Vera American Shoe talpához hasonló vesepecsenye került az asztalra, a fiatal férj dühösen fakadt ki:

— Nohát ez mégis hallatlan. Hogy lehet ilyen esizmatalpakat az asztalra tenni?

A kis menyecske szepegve szólalt meg:

— Hát nem jó? Pedig a Cavaillaux francia szakácskönyv szerint készült.

A férj rezignáltan sóhajtott fel:

— Drágám, dobja a sutba azt a szakácskönyvet. Ismerem. Tele van sajtóhibával.

Párisi divatlevél.

Páris, március 2.

Hotel de Bade, Boulevard des Italiens 32.

N'en parlons pas... A nagy ügynek ez a híressé vált közmondása jut eszembe, amikor a párisi divatról kezdek írni. Párisi divatlevelet alig képzelne el valaki a nadrágszoknya — jupe culotte, vagy a jupe-pantalon — megemlése nélkül. Pedig az igazi divatról szólva n'en parlons pas, — ne beszéljünk róla. Az igazi párisi izlés annyira lehetetlennek, annyira abszurdnak tartja ezt, hogy be se illesztette a divat formái közé. Az első demimondeok, akiket a divatruházak a jupe-culotte be öltöztöztettek, talán érdekesek voltak, de azóta napirendre tértek a divat-kuriózium fölé. Másutt még izgulnak, botránkoznak az emberek a nadrágszoknyán; Párisban, a női divat világközpontjában az igazi közönség nem is foglalkozik vele.

A párisi divat-művészet szerencsére nincs is az ilyen szélezőségekre, a divatnak ilyen eltévelyedéseire utalva. Különösen az idén annak bő változatosságát a színekre alkalmazott, eredeti és mégse szertelen francia divat-ujdonságok.

Nagy feltűnést keltenek a pasztell-szinű costume kelmék gyönyörű színpompájukkal a boulevardokon. Costume-divatban a hosszú kabát letűnt a láthatárról. Leginkább a rövid, egyenes angol szabásu kabátot látni, mely csak a csipőig ér és

látni igen fess kabátokat, melyek az övtől lefelé 20 cm. hosszúak.

Figaro-szerű kabátokat is viselnek, ezek azonban kevésbé kedveltek. Színre nézve látni a legkülönbébb szürke árnyalatokat, a legvilágosabbtól a legsötétebbig.

Nagyon népszerűek és sokat látni a sötét kék színeket és ritkábban a sávos kelméből készült costumeket.

A costumeket leginkább széles könnyű á jour-tressekkel díszítik, a melyeket 20—30 cm. szélességig használnak a legkülönbébb formában. Nagyon izléses az ezen tressekből összeállított costume galler.

Az aljak továbbra is szűkek maradnak, szép egyenes szabásban. Igen csinosak a tunique-szerűen szabott aljak is.

Legtöbbet lehetne írni azonban a costume-blousokról, melyek nagyon sok gondot fognak adni szabónőinknek. A francia raffinement kiválóan érvényesül ezek szerkesztésénél. Nagyon kell ügyelni az összeállításnál, hogy a feltűnő divat színek, (vert-poison, bleu-matlot, rouge-cerise), dacára nem szabad rítkónak lenni és ami a fő: az alj színével annak összhangban kell lenni. Néhány ilyen costume-bloust a Rue de la Paix divatházában láttam, és pedig:

Fekete aljhoz: a blus arany-szövetre dolgozva fekete alapu filet betét, cerisse-pirossal kivarve és fekete selyem voillal kombinálva. A nyak körül kis finom fehér csipke galler.

Sötét kék aljhoz; a blois sötét kék Lyberty selyem, rajta gyönyörűen dolgozott tarka gyöngy figaró, az egész sötét kék selyem monsselinnal lefeszítve.

Szürke aljhoz; a blus szürke messaline selyem, rajta szürke habgyöngy-Cordelier, mely Cerise-pirossal van paspoulirozva és az egészen szürke selyem Voile figaró.

Fekete aljhoz: a blous fekete Crépe de Chine, a mellen egész körül vezetve egy 20 cm. széles filet-betét fekete alapon buza-kékkel himezve, a plastron valódi Alancon csipkéből, nyak nélkül. Ez volt a legszebb, amit e nemben csak valaha láttam. Az alkalmi ruhák igen sok félek. Leginkább Voile és gyöngy kellékekből vannak a legkülönbözőbb módon kombinálva. Faconjuk többnyire tunique-szerű szűk és uszályban végződik. Gyönyörűek a himzett Crépe de Chine ruhák is. A nyári idényre nagyon divatosak lesznek a már említett divatszínű Etamine ruhák. Ezek egész széles filet és filet-guipur betétekkel vannak díszítve.

Végül a kalapokról is essék néhány szó. Az átmeneti tavaszi kalapok legnagyobbbrészt kicsinyek, dus szallag díszítéssel. A nyári szalmakalapok megint csak malomkerék nagyok toll és virág díszel. *Krausz Lipót — Kell Manó cég.*

Egy hölgy

436

aki bőrének egészségben tartására figyelmet fordít, kü önösen a nyári szeplők eltávolítására, a bőr puhántartására és tenér taintjére és ezt meg is akarja tartani az csakis Steckenpferd-L'Uiontej szappannal mosakodik a (löfejű bot védjeggyel) Bergmann és tea cég Taschen a/E gyárából. Darabja 80 fillér, amely minden gyógyszerben és drogeriában kapható.

Uj könyvek.

Az Országos Munkásbetegsegélyző és Balesetbiztosító Pénztár most adta ki második évi jelentését az 1909. évről. E hatalmas, vaskos kötet mintegy 580 oldal terjedelemben foglalkozik a betegsegélyző pénztárak működésével. Részletes kimutatásokat közöl az országban levő összes betegsegélyző egyesületekről, amelyekről pontos statisztikai adatokat tartalmaz.

Művészyomor és művészgóg. Az irodalmi és művészi életnek szociológiai vonatkozásairól szól Bresztovszky Ernő füzeté, mely a Radó Antal szerkesztette Magyar Könyvtár legújabb sorozatában jelent meg. Négy érdekes tanulmány van a füzetben: az elsőben Művészyomor és művészgóg címmel a művészosztályhelyzetét fejtegeti a művészetek és a proletár világnézet egymáshoz való közlekedését. A második tanulmány a nyomoruság viszonyok közt élő proletárban is bennlévő vágyat fejtegeti a szép után s jól megfigyelt, okos dolgokat mond róla. A harmadik a mozirol szól s ennek a modern, az alsóbb néposztály igényeit kielégítő intézménynek szociális jelentőségét és jövő lehetőségeit fejt ki. A negyedik végül az embernek a társadalomtól való függéséről szól. Mind a négy tanulmány élénk előadásával, világos és erővel teljes okfejtésével válik ki. A füzet mint a Magyar Könyvtár 607. száma kerül közközre a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég kiadásában. Ara 30 fillér.

Gyermekek kalendárioma. Apró figyelmességekkel lehet leginkább megszerezni a gyermekek szeretetét és Az Én Ujságom, Pósa Lajos pompás ifjúsági lapja vaióban bőkezűnek mutatkozik az ilyen apró figyelmességek dolgában. Hétről-hétre tartalmaz, eleven ujsággal állít be apró emberkékből álló óriási olvasó taborába és azonfelül még egy almanach-hat is kedveskedik nekik. Es az almanach Az Én Ujságom kalendárioma, amely ez évben szokatlanul gazdag tartalommal jelent meg. Ennél kedvesebb, tartalmasabb könyvet el sem gondolhatunk az ifjúság számára. Minden van benne, ami csak a gyermeket érdekelheti és ami benne van, az minden olyan ami érdekl: az ifjúságot; számtalan jókedvű történet, szép vers, sok kép, mese, tanulságos olvasmány, stb. és mindezt a java magyar írók írták, hogy Az Én Ujságom olvasóinak igazi örömet szerezzenek. A szép könyvet Az Én Ujságom minden előfizetője ingyen kapja meg Az Én Ujságom előfizetési ára negyedévre 2 kor. 50 fillér. Kiadóhivatal Budapest, VI. Andrásy-ut 10. szám.

A Modern Könyvtár új kötete. A Modern Könyvtárnak most jelent meg a legújabb, huszonhatodik kötete. A kötet igen értékes és a Könyvtár munkásságát új oldalról mutatja be. Csokonai Vitéz Mihály két nagyszerű alkotását, két rendkívül kedves és a magyar közönség előtt ugyszólván ismeretlen vigjátékát tartalmazza a kötet: „A' özvegy Karnyónet” és két szeleburdiak” és a „Gerson du Malheureux” címűeket. A kötet megjelenését aktualissá teszi, hogy „A' özvegy Karnyónet” épen most játsza a Vigszínház. A Gerson du Malheureux” pedig középiskoláink irodalomtöréneti anyagának egyik legkedveltebb tárgya. A „Gerson du Malheureux” Csokonai egyik legfrissebb és legszebb vigjátéka. Az értékes kötet ára 40 fillér. Kapható minden könyvkereskedésben.

Legendák a Nagypámról címe Kiss József legújabb költeményes kötetének, amely a napokban jelent meg. A kiváló szerző költeményei nem szorulnak dicséretre, és csak ezen irodalmi eseményt konstatáljuk. A szépen kiadott kötet a szerző jól sikerült areképét is tartalmazza amelyet Vadász Miklós rajzolt meg. A mű Kiss József lapjának a „Hét” nek kiadásában jelent meg.

Kelemené Zathureczky Berta, ismert író nő legújabb könyve most hagyta el a sajtót. A könyv címe „Emlékezzünk régi évekről” és a székely régi mondakbél és ősi regékből vette alakjait. A mű szépen és magyarul van megírva, míg emberei ügyesen vannak megrajzolva. Kapható a szerzőnél Szepsi Szent Györgyön.

Table listing various bonds and their values, including Central Bank bonds, Hungarian bonds, and foreign exchange rates for London and Paris.

A Temesvári Lloyd-Társulat terményosarmokának hivatalos árjegyzéke.

Távirati tudósítás. (Árak 50 kilogrammonként korona értékben.) 1910. Márc. 11

Table showing grain prices for Temesvár, including wheat, rye, and barley, with prices per 50 kg.

Budapest-kőbányai sertéskereskedés

Magyar előrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilo... Készlet: 16619 darab, márc. 7. napján... 8. napjára maradt készletben: 16571 darab.

Felelős szerkesztő: POLGÁR LAJOS.

Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé advertisement featuring an illustration of a woman and text describing the benefits of the coffee.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1911. március hó 12-én:

Délután 3 és fél órákor mérsékelt helyekkel:

A baiga szüz.

Színmű 4 felvonásban. Irta: Henry Bataille. Fordította: Abrányi Emil. Rendező: Keszler Ede.

SZEMÉLYEK:

List of cast members for 'A baiga szüz', including Amadé herceg, Dianetta, Gaszton, Armaury, and others.

Kezdete délután 3 és fél órákor.

Este 8 órákor rendez helyekkel:

A, B. bérlet B, bérlet.

A herceg kisasszony.

Operette 3 felvonásban. Részben Edmond About elbesszése után írta: Leon Viktor. Zenejét szerzezte: Lohár Ferenc. Fordította: Gábor Andor. Rendező: Polgár Sándor. Karnagy: Csányi Matyás.

SZEMÉLYEK:

List of cast members for 'A herceg kisasszony', including Hadzsi, Fotini, Maruša, Krisztodulosz, Dimitri, Bill Harris, and others.

Kezdete este 7 és fél órákor.

URANIA

mozgófénykép színház.

Másor 1911 márc. 12 éi vasárnap:

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

1. Tivoli látványosság. - 2. Lucrétia Borgia. Dáma. - 3. Kellmetlen tünetoma Humoros. - 4. Judás pénz. Dráma. 5. A kis cipő. Mulatság s. 6. A pokol. Dante Alighieri istni színjátéka.

Előadások d. u. 2 órától kezdve.

Utolsó előadás este fél 11 óráig.

Az előadások tartama 2 óra.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

Az előadásokon a cs. és kir. 33 gyalogezred zenekara játszik. — Csakrúda.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.

APOLLÓ SZÍNHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Urania Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma, vasárnap 1911. március 12-én:

1. Mozgófénykép-újság. - 2. Hütlén fia. Dráma. - 3. Behívott rezervista. Kacagtató. - 4. Japan akrobaták. Mutatványoskép.

Nagy látványosság! 6. Nagy látványosság!

A pokol

Dante klasszikus költeménye gyönyörű felvétele. 1900 méteres kép.

6. Az aglegény. Humoros. Nagyszerű felvétellel

Helyárak: Páholy díjéenként 1 kor. Zartszék 1 kor. I-es hely 80 fill., II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill., IV-ik hely 20 fill.

Az előadások délután 3 órákor kezdődnek.

A hölgyek kéretnek a nézőtérben kalap nélkül megjelenni.

Az előadásokon katonazene játszik.

Ruhatar. — Buffet.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Pályadíj fiatal kereskedőknek. A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszter pályázatot hirdetett az Erzsébet királyné ösztöndíj alap 1911. évben kiosztandó kamataiból 7 (hét) egyenként 2500 és egy 2000 (kettő ezer) korona értékű ösztöndíjra.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távirati tudósítás.

Budapest, március 11

Amerika 1-el magasabb. Kínát, vételkedv korlátolt 5 ezer mm. változatlan.

Az árak 50 kilónként számítva:

Table showing commodity prices for various goods like sugar, flour, and oil, with prices per 50 kg.

Budapesti értéktőzsde. (Táv. jelentés)

Márc. 11.

Table showing gold and silver prices, exchange rates, and other financial data.

LÁNYI Elegáns utcái és estélyi cipők minden kivitelben Atzél Péter-utca 1. KOBRÁK

NEUMANN M.



Férfi-, fiu- és
leányka ruhatelepe
ARAD.

uri szabó, cs. és kir. udv. és kam. szállító.

776

NYILTTER. Meghívó. The Adelis

Szenzációs és atrakciós családi estély
a Novotny Gambrinus sör csarnokban
március hó 11-én és 12-én este
mulattató előadás.

Műsor:

Zenehangverseny. Magyar nemzeti tánc
Női ének-hangverseny (Podpuri.) Férfi
és leány divatos szalonakrobaták. Ko-
mikus és excentrikus bűvész az ő
szolgájával. I. rendű szenzáció: 8 éves
kisleány csodagyermek Little Mary angol
tánc énekekkel (La Matsch.) The Adelis
nagyszerű atrakciós mutatvány az ő
precíz céllövészetével. Román tánc és
ének. Záradékkal: zenehangverseny.

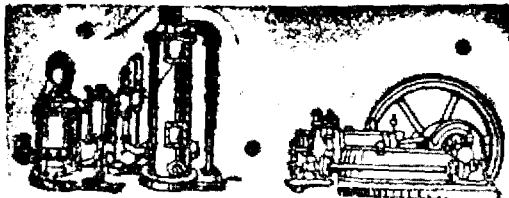
Belépti-díj nincsen. — Kezdeté este fél 8 órakor.

A n. 6. közönség szíves pártfogását kéri
THE ADELIS.

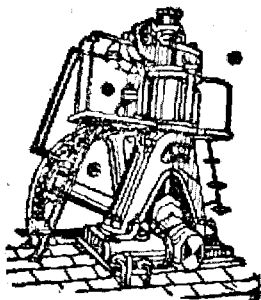
Kalmár és Engel

Motor és Gépgyár

Városi raktár és iroda: **BUDAPEST, VI. Úteg-utca 19.**
Gyár: **BUDAPEST, VI. Úteg-utca 19.**
Világírt! Eredeti! „Benz“



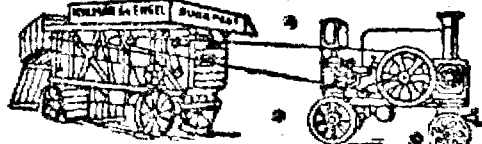
Szívgézmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb üzemű
„Benz“ nyersolaj motor.



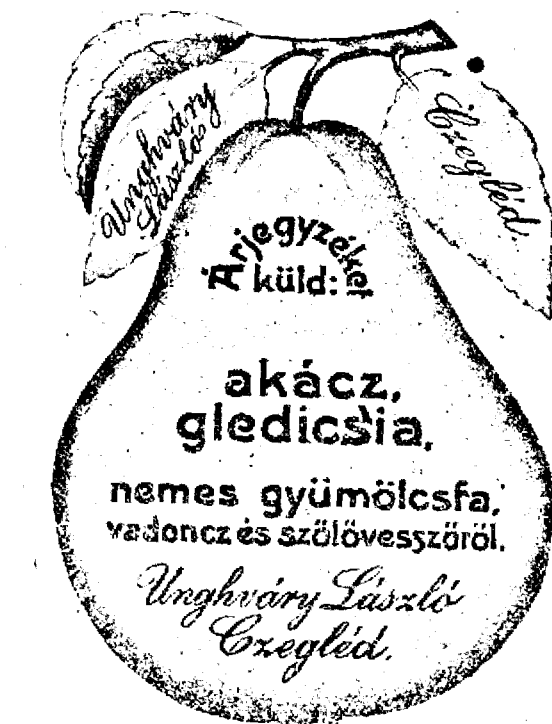
DIESEL

RENDSZER

Elismert legjobb gyártmány. 6678
Ajánlja benzin-lokomobilos cseplőkészleteit, melyek
bámulatlan egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek. — Költség-
vetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.



6989

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—1 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a
körnek nem tagjai. — csak válaszbélyeg ellené-
ben válaszolunk.

1911. március hó 1.

Keresünk:

Aradra: nagykereskedés részére gyakorlott
irodistanót.

Vidékre: 3 fűszer, rőfös és rövid, 2 vas
és fűszer, 4 fűszer, vas és rövid és 5 vegyes
szakmabeli magyar, román és részben német,
tót és szerb nyelvismerettel bíró segédet.

Alánlunk:

több évi gyakorlattal bíró irodistanót, ill.
könyvelőnt, továbbá 4 fűszer és rövid, 2 vas
és fűszer, 2 rőfös és divat és 3 vegyes szak-
mabeli segédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi
Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA 301

Kletta Sándor,
titkár.

Keppich Zsigmond,
igazgató.

EGGER EMULSIO

csak a védjeggyel valódi



Minden szülő adjon hideg időszakban gyermekeinek EGGER
EMULSIOT, mert ez erősíti a gyermeket, előmozdítja a csont-
képződést, fejleszti és táplálja. Hatásos ellenszere a köhögés-
nek, gyomorrenyhéségnek. Megbecsülhetetlen fogzás idején.
Hirvenes orvosok ajánlják, mert a legjobb csukamájolaj pre-
paratomból, nincs kellemetlen szaga, ízű, könnyen emészthető és
elajét veszi a különböző gyermekbetegségeknek.

Egy üveg ára 2 korona a gyógyszerárakban.

Postán 3 üveget bérmentve 8 koronáért a pénz előzetes bekül-
dése után vagy utólevélrel küld:

„Nádor-egységgyártó”
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Ingyen és bérmentve küldjük a minden szülőnek nélkülözhetetlen
füzetet: „Hogyan védkezzünk a gyermekbetegségek ellen?”
Kapható: Butori Földes Kálmán gyógyszerészéknél és Vojtek és Weisz
drogériájában. 6658

SEBEKET

gondosan kell megőzni minden tisztáltságtól

mert elhanyagolás esetén nagyon káros nehezen gyógyít-
ható következmények lehetnek. Immár negyven éve a leg-
kiválóbb kötszernek bizonyult a Prágai házikőben,
megóvja a sebet, megakadályozza a gyulladást és a fájdal-
makat, idővel hat és elősegíti a szövődést és gyógyulást.

POSTAI SZÁLLÍTÁS NAPONKÉNT.

1 tégely 70 fillér, 3 kor. 16 fillér elő-
leges bekül-dése ellenében 4, 7 ko-
rona ellenében 10 tégely küldetük
az osztr. magy. monarchia minden
állomására.

Vigyázzunk a gyártmány
és a készítő nevére, árra és
védjegyre. Valódi csak 70 fillér.

Főelárnyító

B. FRAGNER,

cs. és kir. udvari szállító

Gyógyszertár „A FEKETE SAS”-HOZ.

Prága, Kleinseite, Ecke, der Nerudgasse Nr. 203.

Raktár Ausztria-Magyarország minden gyógyszerárában.
A 4056

GUBER FORRÁS

A LEGKÖNY-
NYEBBEN
EMÉSZTHETŐ

ARZÉNES VIZ

VÉRSEGGÉNYSÉG SÁPKÖR
IDEGGYENGESÉG
ÁLMATLANSÁG

ÉS MINDENFÉLE GYENGESÉGI
ÁLLAPOTOKNÁL ADHATÓ

KAPHATÓ: GYÓGYSZERTÁRAK, DROGUÉRIÁK
ÉS ÁSVÁNYVIZKERESKEDÉSREKNE

6994

Új butorasztalos műhely!

Ertesítem Aradváros és vidéke közönsé-
gét, hogy **Tökölly-tér 5/a. sz.** alatt a mai
kor igényeinek megfelelő **butoraszta-
los-műhelyt** nyitottam, hol minden e
szakmába vágó munkát készítek. 914

Különös gondot fordítok

butorok és zongorák

fényezésére

s annak belső szerkezetének kitisztítására.

Jutányos árak!

Szíves pártfogást kér tisztelettel

Csernik János,
butorasztalos.



EREDETI POPOFF-TEAK!!

Elismert legjobb

Tea

és

RUM

beszerezési forrás

HANZU NESTOR

Vöröskereszt Drogeria

Arad, Weitzer János-u. 2.

Városi és megyei telefon 455. sz.

VALÓDI ANGOL RUMOK!!



A magyar és német
pótjegyzék megjelent!

Következő
ujdonságok
érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes
kölcsonkönyvtárába:

Lovik Károly: A préda, Krudy Gyula: A podoloni takácsné és a többiek. Lagerlöf Selma: Egy udvarház története, Caesar és Cleopatra, X: Az árva Mariska nadjai, Szerelmehegyiné: A társalgás művészete, Doyle C.: Napoleon, Bródy Sándor: A medikus, Pekár Gy.: A szerencsenek összeesküvése, Bródy S.: Jegyzetek a szerelemtől, Borsszem Jankó naptára 1911. évre, Karin Michaélis: A veszedelmes életkor, Egó: Kleinmann Márta, Molnár Ferenc: Hétágu sip, Balázsházy P.: Forrongások, Sudermann H.: Énekek éneke, Rákosi Viktor: Rejtett zugok, Ószi termés, Kis emberek világa, Croker: A hamupipóke, Kóbor Tamás: Ki a Ghattóból, Heltai Jenő: Kis mesés-könyv, Jerusaleml Else: A Szent Skarabáus, Doyle C.: A Clomberi rejtély, Szomaházy: A karmester, Herczeg F.: Mikszáth Almanachja 1911-re.

Németben: Geijerstam Gusztáv: Das Haupt der Medusa, Wassermann Jakob: Die Masken Erwin Reiners, Storch Arthur: Licht und Finsterniss; Die Geheimnisse des Praters, Mihaelis Karin: Das gefährliche Alter, Andoux M.: Marie Claire, Crocker B. M.: Entgleist, Franzos E. K. Die Juden v. Barnow, Zittelmann K.: Vor den grossen Mauern, Georgy Ernst: Theater, Doyle Connan: Ein Duett, Franklin Edgar: Der Meergrüne Wandschirm, Rittland Klaus: Wenn die Fackel sich senkt, Boy Ed Ida: Eia königlicher Kaufmann.

Kölcsondíj: havenként 1 korona
40. fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.

A vidéki bérlok is a legfigyelmesebb kiszolgálásban
részesülnek.

A zenemű-kölcsonkönyvtárába

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenekölcsonkönyvtári díj havi 2 kor.,
vagy fizetetenként 20 fill.

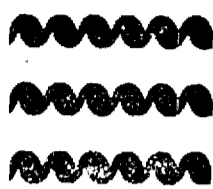
Legújabbak: Lehár: Herceg kisasszony, Fall: Babuska, Syrenen, Farkas: Ninon levele, Hogy szerettem az elsőt, Fráter L.: Magam sem tudom én... Leéget egy árva kunyhó... Elhagyatva. Hogyha szeretsz... Pap Z.: Négy magyar dal... Dostal: Isteni éj, Kun M.: Dóra! Dóra! Hetényi: Három magyar dal... Pintér: Aranka keringő, Visszaemlékezés, Honka keringő, Fall: Édes öregem, Doy Frederick: Vidd, vidd! Sas Náci: Akáclobos kis falumból, Farkas: Üzenet, Fall: Die erste Tour, Kun: Uccu Sári, Fall: Die schöne Risetta, Eysler: A halhatatlan lump, Zerkovitz: A kiknek a szívük fáj... Add ide!!! Tudja Isten, Weiner: Csókolóztam, A hangli, Grósz: A pécska cigány-soron, Vánkos nóta, Csillag nóta, Simkó: Ne korholjon édes anyám, Mikor mentél, Fall: Puppenmädel, Heideberg: A Jaszteány.

Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése

KERPEL IZSU,

könyv-, zenemű és papir-
kereskedőse Aradon.

381



B

O

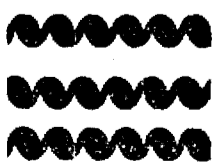
U

R

B

O

N



szines vagy vízi nyomás nélkül, teljesen maradvány
és hammentes, ami által teljesen ártalmatlan.

Gyári raktár nagyban és kicsinybeni eladásra

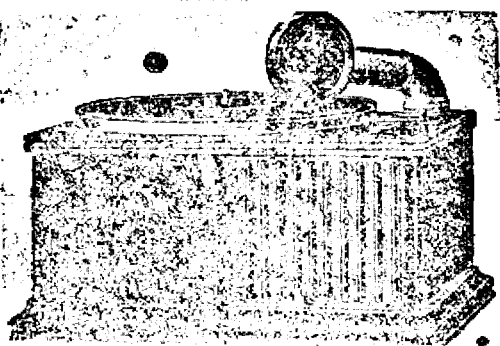
HUSSERL M.

dohánykülönlegességi tőzsedéleiben.

4565

Szivarkakalüvely
Verge szivarka-papir.





„EUFON“

a legkisebb térfogatu és legolcsóbb töltés nélküli **BESZÉLŐGÉPEK** kizárólagos egyedárúsítói **ARADON** 836

Rauch és Szathmári

üveg-és porcellánkereskedése
József főherceg-ut 9. 835

ahol kedvező fizetési feltételek mellett, úgy „EUFON“ mint **PATHE** rendszerű „EUFON“ beszélőgépek és hozzávaló művészi felvételű lemezek kaphatók. Kivánatra árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

Gyorsan pusztul a bőr ezért Ön bánja, Ha Fernolendt NIGRIN-jét nem használja.

6835



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **Réthy-féle pemetefü cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY** felét kérjük, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér. 6708

Csak **RÉTHY**-felét fogadjunk el!

5 szobás elegáns, részben modern, részben antik 6943

Lakásberendezés

teljes felszerelés, szőnyegek, esillárok és nappelkkel együtt összesen vagy részletekben is azonnal eladó. Andrassy-tér 35, II. 12. Reggel 9-től este 6-ig megtekinthető.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háriszer, mely már sok év óta legjobb bedőléseknek bizonyult kőszvénynek, eszmál és meghűléseknek.

• **Fluyelmentetés.** Silány hamisítványok miatt bevételek elvártak legyünk és csak olyan eredeti áruvet foradjunk el, mely a „Horgony“ védjegyű és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- in üvegekben minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Yárók József gyógyszerárban, Budapest. Dr. Állator gyógyszerár az „Arany keresztánkor“, Fráterban, Elizabethstrasse 5 nos.

7173

TANTÁL-LÁMPA

a legjobb fémszálas :: izzólámpa. ::

ÁRAMMEGTAKARÍTÁS kb. 60%, FEHÉR FÉNNYEL ÉS. RÁZKÓDÁSOKNAK ELLEN ÁLL. IGEN TARTÓS. MINDEN HELYZETBEN KIFOGÁS-TALANUL ÉG. NAGYOBB RENDELÉSEKNEK M A G A S ENGEDMÉNY.

Megrendelhető: 6941

Magyar-Siemens-Schuckert-Művek-nél
Budapest, Lipót-körut 5.

Részvényaláírási felhívás.

„A Borosjenői Takarékpénztár Részvénytársaság“

1911. évi febr. hó 26-án tartott rendkívüli közgyűlése: elhatározta alaptőkéjének felemelését, a következő módzatok és feltételek mellett:

1. A részvénytársaság alaptőkéjét 120.000 koronáról 500 000 koronára emeli fel, és ezen célból a 205 000 koronát tevő tartalékalaphól 130 000 koronát elvesz, azt a részvényeseknek juttatja akként, hogy a régi 1000 drb 60 forintos névértékű részvény helyett ad 1000 drb új 250 korona névértékű részvényt; ezenfelül kibocsájt 1000 drb egyenként 250 korona névértékű új részvényt, mely részvényeket a régi részvények birtokosainak ajánlja fel, részvényeik arányában.
2. A régi részvények kicserélése új 250 korona névértékű részvényekre felülfizetés nélkül, díj- és költségmentesen történik.
3. Az új részvények kibocsájtási és átvételi ára úgy a régi részvényesek, mint az új részvényjegyzők részére 250 koronában állapítatik meg, ezenfelül 2 korona bélyegilletékre és költségre fizetendő.
4. Az új részvényekre a jegyzési határidő **1911. évi március hó 31.**
5. A kibocsájtandó új részvényekre a régi részvénybirtokosok elővételi jogukat **1911. évi március hó 31.** napjáig gyakorolhatják. Azok, kik ezen határidőig elővételi jogukat nem gyakorolják, igényeiket elvesztik s az ilyképen szabaddá vált új részvényeket az igazgatóság az új részvényjegyzők között jegyzéseik arányában fogja megosztani.
6. Az új részvényekre a befizetési határidők a következőképen állapítatnak meg: **1911. április hó 1-éig** fizetendő részvényenként a névérték 30%-a, vagyis 75 korona és 2 korona bélyegilletékre és költségre, összesen 77 korona.
1911. május hó 15-ig fizetendő részvényenként a névérték további 30%-a, vagyis 75 „
1911. június hó 30-ig fizetendő részvényenként a névérték 40%-a, vagyis 100 „
7. A befizetések Borosjenőn, az intézet pénztárába teljesítendők. — A befizetésekről ideiglenes elismervények állítatnak ki.
8. A részletfizetések után a befizelőknél 1911. évi június hó 30-ik napjáig terjedő időre 5% kamat térítetik meg, mely megtérítés az új részvények átvételekor történik, ellenben a késedelmes befizetők, a részletek után az esedékesség napjától 6% kamatot lesznek kötelesek fizetni.
9. A részvények, melyek alapján az elővételi jog gyakoroltatik, az intézetnél **1911. március 31-ig** bemutatandók és azon körülmény, hogy a bemutatott részvények alapján az elővételi jog gyakoroltatik, a részvények lebélyegzése által állapítatik meg.
10. Az ideiglenes elismervények számai, a melyekre a befizetések 1911. évi június hó 30-ig nem teljesítettek, a Borosjenőn megjelenő „Aradmegyei Hirlap“-ban és az egyik aradi napilapban 3-szor közzétételnek oly felhívással, hogy **1911. évi augusztus 30-á** tul, a késedelmes fizető elveszti az elővételi és előjegyzési jog gyakorlásával szerzett jogait és a már teljesített befizetések iránti igényeit, mely befizetések a tartalékalap javára fordítatnak s az igazgatóságnak jogában áll az azoknak megfelelő részvényeket szabadkézből értékesíteni.
11. Az új részvények 1911. évi október 1-től kezdve fognak a régi részvények és azok le nem járt szelvényei, valamint az ideiglenes elismervények beszoigáltatása ellenében kiadatni.
12. Az új részvények alapján 1911. évi július hó 1-től a részvénytulajdonosok mindazon jogokat gyakorolhatják, a melyek a részvényeseket az alapszabályok szerint megilletik és az 1911-ik üzleti év tiszta nyereségében részesülnek, úgy, hogy az 1911-ik üzleti évre a régi részvények után megállapított osztalék felét kapják.
13. Az igazgatóságnak jogában áll bármely részvényjegyzést, a melyre április 1-ig az első részlet be nem fizettetett, érvénytelennek nyilvánítani.

Borosjenőn, 1911. évi február hó 26-án.

1009

A BOROSJENŐI TAKARÉKPÉNZTÁR R.-T. IGAZGATÓSÁGA:

Báró Solymossy Lajos,
ig. elnök.

Karton Aladár,
vezérigazgató.

Dr. Csillag Ignác,
ig. tag.

Fejér György,
ig. tag.

Dr. Gyarmathy Ernő,
ig. tag.

Schreyer Jakab,
ig. tag.

Vertán Ernő,
ig. tag.

FÜSZER-, CSEMEGE- ÉS ÁSVÁNYVIZEK KERESKEDÉSE.

Telefon 311 sz.

Telefon 311. sz.



A fekete kutyához.

— Alapítva 1882. —

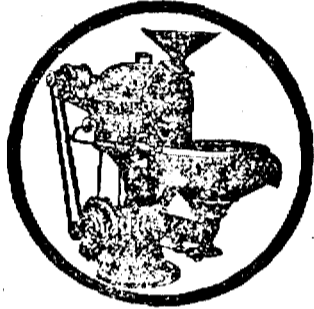
Färber Lajos, Arad

fűszer- és csemege-üzletemben kapható:

Kizárólag ártalm. saját módszerem alapján, orvankénti pörkölöt

„**Japán-kávé**“
mely minőségére és zamatra minden más fajtát felülmul.

A tavaszi idényre ajánlok ólomzárólt lucerna és heremagvakat, fűmagot, továbbá MAUTHNER-féle konyhakertészeti és virágmagvakat, valamint valódi MAUTHNER-féle takarmányrépa-magvakat. :-



Szabadalmazott villany-üzemi kávépörkölő.

EZEN HIRDETÉS

értelmű fogja azt mind másvolt ember. Ennek tudata kell, hogy minden házas nézőknek egy fertőtlenítő megőrzési fertőtlenítő szer. Magányos betegségek, typhus, cholera, himnő, torokgyulladás, adhéziók, égések sokszor fordulnak elő a gyermek a betegségek-fertőtlenítő szer. Sebők, dagasztók antiseptikus lennámára és a női ártalmi állításokra kell, hogy kézzel legyen a tudományosan készített és az egész világra elismert

LYSOFORM

fertőtlenítő szer, melyet minden orvos ismer és ajánl. Gyerekek és betegek hat, megőri a bőrt a csúros csúros, nem irritálja a bőrt és nem mérgező, tehát még gyermekek is bátran kezelhető adható nem egy mint a mérgező veszedelmes szublimát, kerbóli stb.) A Lysiform kellemezet Mado és igen olcsó! Eredeti 100 grammos üveg, készletét utasítással az ország bármely drogériájában és gyógyszerárúban 50 fillér árban kapható, izsákolgató és roent szagot azonnal biztosan megőrzött

UJDONSÁG!

A mindennapi orvosi és fogápolásra újabb forgalomban hoztuk a

FODORMENTHA-LYSOFORM szájvizet

mely rögtön megszünteti a kellemetlen szájíz és roent szagot ha naponta 15 cseppet teszünk belébe a reggeli orvosi vizhez. Használati utasítás minden üveghöz mellékelve van. Eredeti üveg 1 kor. 80 fillér.

Tegyen vele kísérletet! — Kétféle tudományosan elismert és kipróbált szájfertőtlenítő szer! — Ingyen küldjük az „Egészség és fertőtlenítés“ című könyvet bárkinék: Dr Keleti és Marányi, vegyészeti gyár Ujpesten.

Gyors és pontos kiszolgálás!

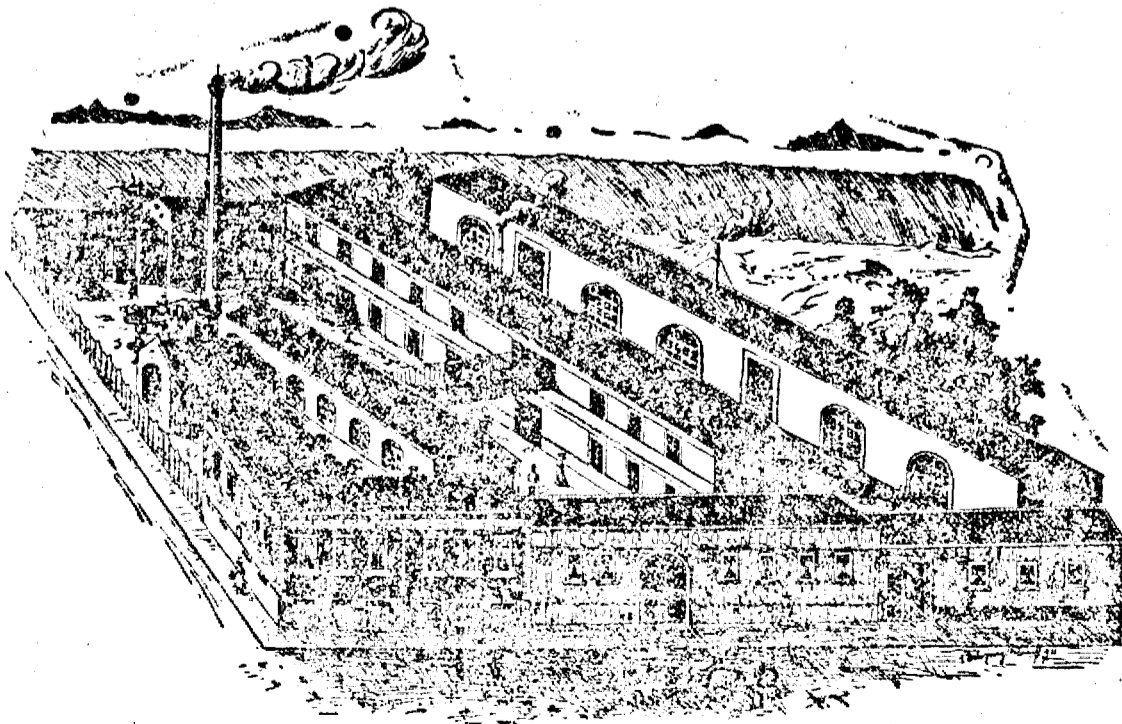
MÜLLER J. ÉS FIA

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosógyára

Aradon, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38—40—42.

Alapítva: 1858.

Mindennemű férfi és női felöltőket és ruhákat egészben fest, vagy vegyileg tisztít.



Telefon szám 459.

Ingeket, gallérokat, kezelőket, házi ruhát, kelengyékstb. hófehéren (minden maroszer kizárásával) mos és fényesen vasal.

Helybéli gyűjtőtelepek: JÓZSEF FŐHERCEG-UT 11. SZ., FORRAY-UTCA 20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-UTCA 2—3. SZ. Vidéki gyűjtőtelepek: DÉVA, BRASSÓ, GYULAFEHÉRVÁR, SEGESVÁR, VAJDANONYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal **MÜLLER J. ÉS FIA.**

Postaküldemények gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

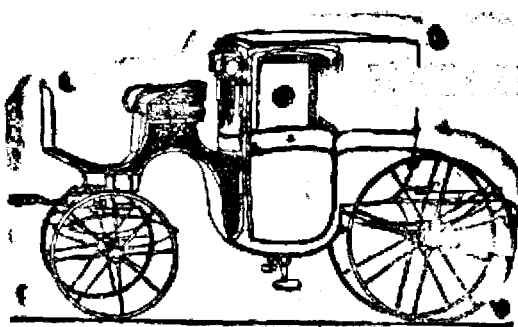
Rendkívül olcsó árak!

Rendkívül olcsó árak!

Knitzky Ignátz

kocsigyártó

Aradon, József főherceg-ut II.



Átköztetés miatt ajánlja dusan felszerelt

kész kocsik raktárát

a t. vevőközönség figyelmébe, ahol a legszebb kocsik jutányos árért kaphatók. Elvállalja minden e szakba vágó új munkák készítését és javítását a legpontosabb kivitelben. 849

Ertesítés!

Van szerencsénk egy a helybeli, mint a vidéki nagyérdemű közönséget tiszteltetl értesíteni, hogy Aradon, Bockó-utca és Haitér sarkán, a Rákóczi-kávéházzal szemben egy teljesen újonnan berendezett

mosó és fényvasaló intézetet nyitottunk.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkákat, u. m.: gallérokat, kézelőket, térfillegeseket és bármilyen fehérneműeket, melyeket bőfehérre mosunk. — Egyben tudatom a n. é. közönséggel, hogy 5 éven át a Müller-féle vegyítészeti gyár gőzmosó osztályának vezetője voltam s így abban a helyzetben vagyok, hogy a legnagyobb meglepédesre szolgálom ki b rendelőtmet. — A n. é. közönség szíves jóindulatát és támogatását kérve vagyunk kiváló tisztelettel

Apró István és Társa
tulajdonosok. 449

Eladó

nagyobb vas- és fűszerüzlet részére alkalmas boltiállvány és egyéb berendezések továbbá ajánlok saját telephemen készült I. oszt. gyökeres és sima szőlőoltványt.

bor és csemege fajokban.

HOLZEISEN JÓZSEF

vas- és fűszerkereskedő

M.-PÉCSKA.

Ugyanott egy tanuló felvétetik.

Fischer Testvérek

sodronyszövet, kerítésfonal, szálacskák és acélsodrony egybetét készítő

Arad, József főherceg-ut 18. sz.

Gyártelep:

Kossuth-utca 45. sz. Telefon 557.

Ajánlják minden e szakmába vágó dolgok állandó nagy raktárát a nagyérdemű közönség szíves figyelmébe, melyek versenyképes olcsó árért kaphatók.

Árjegyzéket kívánatra bérmentve küldünk. 743

Molnár Antal

épület- és butorasztalos

Arad, Kápolna-u. 3. sz. (saját ház)

Elvállalja minden e szakba vágó munkák készítését, ugymint modern lak- és boltberendezéseket, portál és épületmunkákat a legmegbízhatóbb kivitelben, a legolcsóbb árért.

Kész butorok legolcsóbb beszerzési forrása.

Szíves pártfogást kér kész szolgálattal 3951

Molnár Antal,
épület és műbutorasztalos.
Jó erkölcsű fiú tanuló felvétetik.

Alkalmi vételek

és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstművekben, Arad legnagyobb óra- és ékszerraktára

Deutsch Izidor

óras és ékszerész

Weitzer János-utca, Minorita-pa'eta. 591

Zálogcédulák

arany és ezüstművek, gyémánt és briliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy más tárgyakra átcserélésnek TELEFON 438. TELEFON 438.

Homok, építkezési célokra

beton kavics

bármily mennyiségben állandóan

kapható.

Pollák Sándor,

gőztéglagyár Mikalaka.

Telefon 55-516. 976

Vendéglők, kávéházak és fűszerüzletek 418

adásvételét

ingyen közvetíti és sörkölcönöket leggyorsabban ki-
cszközöl

Leonhardt

Arad, Fehér Kereszt-szálloda.

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás

TEA RÜM

ILLATSZEREK,
HÖLGYPOROK,
KÖLNI VIZEK,
SZAPPANOK

s minden egyéb háztartási szerekben.

Vojtek és Weisz
drogeriája

Arad.



6581

Új képkeretező műhely Aradon!

Értesítem egy a helybeli, mint a vidéki közönséget, hogy Aradon, Salacz-utca 3. szám alatt egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő speciál

Képkeretező műhelyt

nyitottam, hol raktáron tartom a legmodernebb képkereteket dus választékban. 107

Képkeretezéseket saját műhelyemben a legprecízebben készítek. — Elvállalok minden e szakmába tartozó munkákat a legjutányosabb árak mellett. — Üvegezési munkákat szolid árban eszközölök. — Olajfestményeket eladásra elfogadok!

Szíves pártfogást kér, kiváló tisztelettel

Freimann József.

Mentholin-crème

elismert leghatásosabb szer, esz, köszvény és neuralgiából eredő fájdalmak ellen. Ára 2 korona.

Elnyálkásodás, rekedtség, köhögés ellen használja a kitűnő összetételű

≡ mell teát. ≡

Egy dohoz ára 50 fillér.

A szoba levegőjének felfrissítésére legalkalmasabb

a fenyőillat.

Ára 1 korona 20 fillér.

Kitűnő zamatu tearumot készíthet házilag

a Rozsnyay-féle Rumessentiával.

— Egy liter készítéséhez elegendő adag ára 80 fillér. —

Kapható

Rozsnyay Máttyás

gyógyszertárban

411

Arad, Szabadzság-tör.

Óh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Éljen!



Megfojt az az átkozott köhögés!

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldésel raktár:

"NÁDOR"

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Krebsz Géza, U. Konráth Pál, Ring Lajos, Rozsnyay J. Örk., Hauer Lajos, Vojtek Kálmán gyógyszertárakban. Házhoz Nester és Vojtek és Welsz drogueristáknál.

Bereken: Masznyik Dániel gyógyszertárban.
 Nagy-Pécskán: Adler Gy. Lajos gyógyszertárban.
 Ó-Pécskán: Rokosin János gyógyszertárban.
 Simándon: Csiky Lukács gyógyszertárban.
 Szikszón: Fűrey Ede örk. gyógyszertárban.

6709

Nélkülözhetetlen háziszer

'Doré' sósborszesz.

A Doré sósborszesz az összes használatban levő sósborszeszek közül a legjobb hatásúak bizonyult.

A Doré sósborszesz kitűnő eredménnyel használható mint bedürzsölőszer, mindazon esetekben, midőn a bedürzsölést szükségesnek tartják, vagy ott, hol az orvos a bedürzsölést előírja. Különösen mindenféle reumatikus fájdalmaknál, fejfájás, lábfej, oldalszurás, hátfájás és csuszos fájdalmaknál. 421

Belsőleg: 20—40 cseppet cukorra csepeentve kitűnő fájdalomcsillapító és gyomoreresztőszer.

Ára egy eredeti üvegnek utasítással együtt

44 fillér.

Főraktár: HAJÓS ÁRPÁD gyógyszertárban, továbbá: Ring Lajos gyógyszertárban és Vojtek és Welsz drogueristájában kapható.

Vigyázat a DORÉ névre.

Aradvármezeje közigazgatási bizottságától.

518. K. B. 1911.

Hirdetmény.

A kereskedelmiügyi m. kir. miniszter ur f. évi január hó 24 én kelt 89,139/910. sz. intézkedésével az aradi és csanádi egyesült vasutak céljaira Kurtakér község határában szükséges és az alábbiak szerint Kurtakér községhezánál közszemlére tett kisajátítási tervben és előírásban tüzetesen körülírt területekre nézve, a kisajátítási eljárást az 1881. XLI. t.-cz. 32. §. értelmében elrendelte.

Az eljárás megejtése végett ennél fogva bizottságként Schill József vm. főjegyző elnöklete alatt Hanthó Jenő és Péterffy Andor törvényhatósági bizottsági tagokat, jegyző pedig Heppes Aladár tb. főjegyzőt küldjük ki.

Az eljárás megejtésének határidejéül 1911. évi április hó 3. napjának délelőtti 8 óráját tűzzük ki, — s helyeül a ternovai kurtakéri vasuti állomást jelöljük meg. A bizottság kiküldéséről, valamint az eljárás határidejéről Kurtakér község előjáróságát a kisajátítási tervrajz és összeírás kiadása mellett oly utasítással értesítjük, hogy a tervrajzot és összeírást a községhezánál a tárgyalást megelőzőleg f. évi március 15-től a hó 30. napjáig bezárólag tegye közszemlére s úgy erről, mint a tárgyalás idejéről az érdekelt feleket egyenként, ezenfelül a helyi szokáshoz képest a hirdetmény kifüggesztése és dobszó útján haladéktalanul értesítse.

Megjegyezzük egyidejűleg, hogy a kiküldött bizottság az 1881: XLI. t.-cz. 34. §. alapján a kisajátítási terv felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekelték közül senki sem jelenik meg.

Az érdekelt feleket pedig figyelmeztetjük, hogy a tárgyalás alkalmával minden tulajdonosnak jogában áll a kisajátítási terv ellen, — és minden telekkönyvi érdekeltnek a felajánlott ár ellen felszólalni, s kifogásait jegyzőkönyvbe vétetni. Ennek elmulasztása a már többször idézett t.-cz. 36. §-ában körülírt jogkövetkezményekkel jár.

Megjelenés elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

Miről a kiküldött bizottsági tagokat és jegyzőt, az A. Cs. E. V. igazgatóságát, továbbá a kisajátítási terv és összeírás egy példányának csatolása mellett Kurtakér község előjáróságát értesítjük ez utóbbit oly felkérés-el, hogy a terv és összeírás közszemlére tételét, továbbá az érdekelt felek egyenkénti értesítését igazoló bizonylatokat a tárgyalás alkalmával a bizottság elnökének leendő átadás végett hozza magával.

Arad 1911. március 4-én.

A főispán távol:

Dálnoki Nagy Lajos,

1000

alispán.

Kitűnő nyálkaoldó és diuretikus szer
 Tisztán vagy berraligen kellemes üdítő gyógyital a

Málnási borvíz-forrás

természetes alkalikus savanyúvíz.

Készül a telephelyen: "SICULA" R.-I. Málnásfürdő Háromszék m.

Főraktár Aradon: Rubinstein M. Telefon 188. sz. Ára 1 liternek hához vivo üvegeserével 20 fillér.

Árverési hirdetemény.

A nagymélt. m. kir. földművelésügyi ministeriumnak 1910. évi november hó 26-án 108620. és f. évi március 2-án 8288. szám alatt kelt rendeletei alapján alólirt állami szőlőtelep fölles leges terményeiből és kiselejtezett állataiból — melyek tenyésztesre teljesen alkalmatlanok — a következők kerülnek nyilvános árverésen eladásra:

600 mm. morzsolt tengeri,
15 „ II. oszt. buza,
1 darab kiselejtezett bika,
3 „ „ tehén,
3 „ „ növendék marha.

Az árverés f. hó 16-án (csütörtök) délelőtt 9 órakor lesz a csálai állami szőlőtelep irodájában megtartva.

Csálla, 1911. évi március hó 8-án.

983

Telepkezelőség.

Pályázati hirdetemény.

Hunyadvármegye Petrozsény nagyközség előljárósága egy írónki, egy végrehajtói állásra pályázatot hirdet.

Az állás javadalmazása évi 1200—1200 korona havi utólagos részletekben.

Okleveles, nőtlen és román nyelvet beszélővel fog az állás betöltetni.

Pályázati kérvények folyó hó 15-éig nyújtandók be.

Alkalmaztatás esetén állását az illető meghívásra azonnal elfoglalni tartozik.

Az itteni viszonyok megismerése végett ajánlatos a személyes bemutatkozás.

Petrozsény, 1911. március 8.

1008

A községi előljáróság.

Gyermekek és felnőttek által

egyaránt kedvelt friss és kellemes ízű **Hajós-féle**

Csukamájolaj most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásának bizonyult

mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona.

Fagydagaganatok elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin.”

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér**

Legjobb fekete Hajfestő a „MELOGEN” Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára **2 korona.**

Kitűnő amerikai gummi a „NITER” 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád gyógyszerárában ARAD, Andrássy-tér 22. sz. a megköszönéssel szemben

Bérbeadó üzlethelyiségek.

Nagyméltósági gróf Hunyady Károly ur (ezelőtt gróf Nádasdy) Szabadság-tér 20. sz. házában a Forray utcára nyíló

két tágas üzlethelyiség

azonnal kiadó.

Az egyik mézsárszék céljainak különösen megfelelő. — Bővebb felvilágosítást nyújt **Bódy Bódog, házigondnok.**

853

Eladó

10,000 darab somfanyél, 50 öl 110 ctmr hosszú, 30—60 m/m. vastag. 20,000 darab tölgyfarud, 2, 3, 4, 5 és 6 mtr hosszban és 50 öl 120 m/m. vastag. 10,000 darab lapát- és kapanyél, ugyszinte gátvédkarók, minden méret és mennyiségben. Ugyancsak eladó 20 waggon réti szén, 10 waggon luczerna és lóhere.

Petravits Sándor fakereskedőnél Zám, (Hunyadmegye.)

Tisztviselők figyelmébe!

Osztr. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami, megyei és városi tisztviselőknél, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsönügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsokkal szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

785

Fajtiszta **riparia portalis** alanyon oltott, elsőrendű, duggyökérzetű bor- és csemegefajta

szőlő-oltványokat

sima valamint **riparia portalis** szőlőveszőket ajánl gyökeres és elsőrendű minőségben

HÁMORY-GAZDASÁG

szőlőoltvány-telepe, ARAD.

Bővebb felvilágosítással szolgál:

4251

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.

Apró hirdetések.

Zálogházból

drálott arany, ezüst- és
gyémánt-árakat vas és al-
Farkas Streicher
Arad, Tökölly-tér I. 2974

Intelligens

csinos urleány idősebb független
gazdag ur ismeretségét keresi.
Teljes című levelet „első” jeligré
a kiadóba kérek. 1038

Egy szoptatós dajka

fiatal, egészséges leány ajánkozik
hetyben vagy vidékre. Lakik: Arad
Elősor 35. szám. 1039

25 hektóliter

gyoroki új fehér bor eladó. Br.
S.monyi-u. 7. 1071

Sürgősen eladó

egy 8-as Hoffher és Schrantz gyárt-
mányú, 1901. évben gyártott loco-
mobil, cséplő és elevator, teljesen
jókabban. Megtekinthető Ladánka-
pusztán Garba mellett. Fölvilágo-
sítást ad Kovács Béla, Fény, Toron-
talmegeye. 1040

Könyvelő

magyar és német levelező délutáni
foglalkozást keres. — Cim a
kiadóban. 1042

2 szobás lakást

keres gyermektelen pár, kisebb
házban. „Csendes” jeligré a ki-
adóba. 1037

Eladó

2 darab aradi textillgyári részvény.
Cim a kiadóban. 1033

2 vagon jó

minőségű széna és nagyobb minő-
ségű kukorica kapuható Kaprár Pé-
ter Sikula u. p. Borosjenő. 1030

I csinosan

határozott udvari földszintes külön
bejárati szoba azonnal kiadó. Zol-
tán-utca 2 1031

VI. polg.

végzett leány gépirónőnek vagy
pénztárkezelőnek ajánkozik azon-
nali belépésre. Cim a kiadóhiva-
talban 1025

Utcai két szobás

lakás Szél-utca 9. sz. (vizműtelep
mellett) április hó 1-re kiadó. Ér-
tekezhetni lehet Radnai-ut 22., fa-
telepen. Ugyanott lebontott lécz-
kerítés, kapu- és kis kapuval, jutá-
nyos áron eladó. 1024

Kisebb ház

megvételre kerestetik, mely házbér
fejében lenne törleszthető. Ajánla-
tokat Vas, Demeter utca 11. sz.
kérek. 1044

Eladó vagy bérbeadó

Ujmikelakán, a Fő-uton 17. sz.
alatt 900 négyszögöl üres házte-
dek. Cim a kiadóhivatalban. 961

Ábbonenseket

elfogadok házban és házon kívül,
kitűnő házi kosztra. Szíves párt-
fogást kér Kohn Adolfné, Erzsébet-
körút 5. 762

2 magyar

állami 8-as cséplő garnitúra egyik
magánjáróra átalakítva, jutányos
áron eladó. Cim Klein Béni, Kaba
Hajdu megye. 815

Jég

mű vagy termés jég, háztartási cé-
lokra április hó 1-től naponta ház-
hozszállítva 6 és 7 koronás havi bér-
letben előjegyezhető és megrendel-
hető az Aradi jégtelep jéggyár-
nál. Telefon 199. szám. 1017

Ápateleken

egy 4 kat. holdas szőlő kedvező
feltételek mellett eladó. Értekezni
lehet Kotzó Károly tulajdonosnál
Garbán u. p. Borosjenő. 1001

Kiadó műhelyek!

Május 1-re. József főherceg-ut 11.
Alkalmos: kocsigyártó-, bognár-,
asztalos-, lakatos-, bádogos-, ká-
dár-, pék-, sütő műhelynek, eset-
leg raktároknak is átalakítható.
Bovebbet ugyanott, a fűszerüzlet-
ben. 681

Vizi-erő fürész,

vagy malom kerestetik huzamo-
sabb időre haszonbérbe. Szabó
Károly, Acsill. 929

Egy Arad közelében levő

gazdasághoz egy gazda mielőbbi
belépésre kerestetik. Ajánlatok
„gazda” jeligré a kiadóhivatalhoz
küldendők. 951

Egy jóforgalmu vendéglő

más vállalat miatt azonnal eladó,
bővebb felvilágosítással szolgál
Tóth Pál vendéglős Boros Beni-
tér 23. 952

Étélkoszt

Deák Eerenc utca 38. sz., ajtó 2.
izletes jó házi koszt, négy tál
étel naponta, jutányosan kapható,
házon kívül is. 968

Elsőrendű fodrásznő

ki a legkényesebb igényeknek is
megfelel, alkalmi fésüléseket vál-
lal. Inczedy Etelka, Gróf Károlyi-
utca 10. 4588

Kiadó

5 szoba, fürdő-szoba, összes mellék-
helyiségekkel, villany-világítással
ellátott, teljesen külön álló föld-
szintes lakás azonnal, vagy május
hó 1-re. Ugyanott egy utcai bejá-
rattal, száraz világos műhely, vagy
raktárhelyiség kiadó. Hasszinger-
utca 5. sz. 939

Keresünk vételre

modern könyveket, egész könyvtá-
rakat. Ingsuz I. és Fla könyvke-
reskedése Arad, Andrássy-tér 16.
Gyakornokok felvételnek Andrássy-
tér iületünkben. Keresünk vételre
egy használt Wertheim szekrényt. 558

Könyvelőnőt

keresek, ki az egyszerű könyvvitel
német s a magyar levelezésben tel-
jesen jártas. Ajánlatok a kiadóba
kéretnek. 966

Angol hölgy

leekéket ad reggel, délután és este.
Margaret Smith Kazinczy-
utca 7., Arad. 975

Szőlőkaró

prima tölgyfából készült, 7 láb
magas, kapható waggcnszámra
Vass József fakereskedésében,
Ujarad. 991

Állírottnál

egy jókarban lévő, teljesen felsze-
relt biliárd asztal és egy
szénsavval berendezett jégsek-
rény áll eladásra. Rácz Gyula
vendéglős, Marosillye. 990

Üzlethelyiség

lakással együtt kiadó, Radnai-ut
és Szél-utca sarkán. 985

Könyvelésben

jártas tisztviselőnő több évi gyá-
korkorlattal állást keres. Vidékre is
elmegy. Szíves megkereséseket
„Gyakorkorlattal” jeligré a kiadó-
hivatalba kérek. 998

Ügyvédi irnok

kinek 7 évi prakszisa van, hely-
ben, ügyvédi irodában állást ke-
res. Cim a kiadóban. 994

Társat keresek

tejgazdasághoz. Bovebbet Aradon,
György-utca 48. 984

Ház eladó.

György-utca 94a jól jövedelmező
ujház eladó Bovebbet Zsidótemető-
utca 3. sz. 974

Keresek

jó fizetéssel ügyes elárusítókat,
akik játéküzletben alkalmazva
voltak előnyben részesülnek. Bő-
vebbet a kiadóhivatalban. 1023

Eladó

ház, Fábán Gábor-utca 11. szám.
Jövedelmez 2500 koronát 1046

Zenyés tojások,

eredeti angol fehér orpinglónok után
rendelhetők Ternyey Árpádnál
Arad, Demeter-utca 92. Darbja 1
korona. 1007

2 őrb,

3 éves szép magyar fajta tenyészt
bika, igazolvánnyal ellátott eladó.
Tulkán Péter, Apáti Arad
megye. 1004

Kerpel Jzso

ajánlja 100,000 kötetes kölcsön-
könyvtárát, melyben minden uj-
donság azonnal kapható. 30.000
kötetes zenemű-kölcsönző intézet.
Előnyös vidéki bérlet zenemű-
vekre és könyvekre. Veszek egész
könyvtárakat és nangiegyeket leg-
magasabb áron. Uzléd könyvek,
a. m. strazzák, naplók, stb. gyári
raktára. Bonyitvántartási ívek
késlete. A Révai Lexikon rész-
letfizetésre is kapható. Kerpel Jzso
könyv- és papirkereskedése Ara-
don. 4071

Fiatal, életvidám orosz hölgy

120,000 kor. vagyonnal, — 28 éves
szabadgondolkodású izraelita hölgy
50,000 kor. készpénznománnyal
(később még többet kap), — fiatal
özvegy (kis fogadott leánykával)
50,000 korona vagyonnal — 19 éves
árvalány 400,000 kor. vagyonnal
és még sok száz vagyonos hölgy
gyorsan ferjhez menni ohajt. Schlesin-
ger L. Berlin 18. 677

Önnek övni kell a feleségét.

Minden család részére legfonto-
sabb illusztrált könyv a tuibó gyer-
mekáldás ellen, melynek eredményét a hálairatok ezrei igazolják,
diskréten küldöm 90 fillér magyar
levél bélyegért. Frau Anna Kaupa,
Berlin. S. W. 266. Lindenstr. 51.

Telefon 633. szám.

Fischer Armin
szobafestő és mázoló-mester
Vörösmarty-utca 3 sz.

Elvállal szobafestő és mázoló-
munkákat leg egyszerűbb kiví-
teltől legdiszesebbig, továbbá
természetes falfúratokat (flo-
derozást) színes üvegekkel ki-
rakott gipszfestést úgy hely-
ben, mint vidéken. 1012



Valódi

francia mellfűzők
különlegességek
kizárólagos raktára
Varga D. Dani

Arad, Andrássy-tér 20.

Fűzőkhöz külön próbaterem.
Ernyő különlegességeken dus
valaszték. Invitasok és vilany-
ernye készítesek elfogadtatnak.
Városi és megyei telefon 808.



Telefon 275. sz.  Telefon 275. sz.

Ajánlja a legjobb minőségű

Köröbányai építő- és darabos menzét, valamint gipszet. Raktáron tart állandóan nagy mennyiségben horayolt és hódfarkú cserepeket, sajtolt téglákat, nádfontot, Reocsini-, Román- és portland-cementet és mindennemű cementáru, u. m. cementcsöveket, cementlapokat, kutgyűrűket stb. dolgokat.

924

VAS ÉS TÁRSA

Arad, Boros Beni-tér 6. sz.

építési anyagát

Tisztelettel értesitem az igen tisztelt hölgyközönséget, hogy előnyös összeköttetésem folytán igen jutányos bevásárlást eszközöltem, miért is a közelgő

822

tavaszi és nyári Saisonra

kérem becses látogatásukkal megtisztelni, mert azon helyzetben vagyok, hogy a

legújabb divatu kalapokat

legelőnyösebb árban nyújthatom.

Szíves pártfogást kér kiváló tisztelettel

LÁZÁR CZ.

női kalap divatterme

ARAD, Andrásy-tér 13.

1555—1911. tkvi szám.

Hirdetmény.

Az aradi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint Mácsa község határa egy részére nézve a tényleges birtok állapotoknak a telekkönyvekkel leendő összhangba hozatalából kifolyólag ezen község telekkönyvi birtokszabályozás következtében, az 1869. évi 2579. sz. a. szabályrendeletre képest átalakítatnak és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1866. évi XXIX., az 1889. évi XXXVIII. és 1891. évi XVI. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a tkvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottatnak.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése s a helyszíni eljárás a fent nevezett községben 1911. évi április 26. án d. e. 9 órakor fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új tkvi tervezet ellen netalán észrevételeiket arról bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyvek végleges átalakítása után, a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jöhíszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetnek.

2. Mindazok, akik a tkvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadott előterjesztési kívánnak tenni a tkvi hatóság kiküldöttje előtt, a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyamata alatt jelenjenek meg s az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1866. évi XXIX. t.-c. 15-18. s az 1889. évi XXVIII. t.-c. 5., 6., 7. és 9. §§-ai értelmében szükséges adatokat megszeressék iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy odahasának, hogy az átruházás tkvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ezen úton nem érvényesíthetik s a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek; és

4. azok, akiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt egyéb jog van nyilvántartásilag bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jogaik törlését kérelmezzék, illetve, hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett, a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Arad, 1911. március hó 8-án.

A kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságtól

Aknay, s. k.

kir. társzéki bíró.

1022

FÖLDES KELEMEN

orvosi laboratórium Arad.

Végez:

Vizelet, köpet, bélsár, vér, gyomornedv vérvizsgálatokat.

Wassermann-féle Lues reakciót.

Malaria plasmodiumok kimutatását.

Vidal Ficker (Tiphus, Paratiphus) Punctios (umbilicis, pleuralis abdominalis) folyadékok vegyi bakteriologikus és cytologikus vizsgálatait.

Toroklepedék, orrváladék, diphteria, szem és fül váladék bacterologicus vizsgálata. Spirocheta palida kimutatása Sperma vizsgálata (azoosperma.)

Kórszöveti vizsgálatok, stb.

A vérvizsgálatokhoz szükséges vérvételre használandó steril kémcsövek az orvos uraknak rendelkezésére állanak.

A vizsgálatok díjait a legmértányosabban állapítottam meg.

A vizsgálatokat **dr. Lukács Jenő és dr. Pongay István** orvos urak végzik. 361

Nagy választék csipkékben és olcsó aranszövetekben.

Értesítjük a t. vásárló közönséget, hogy az olcsóságáról közmert csipkeárúháznak továbbra is fogjuk vezetni, úgy, hogy minden héten újabb és újabb partik érkeznek, mert

361

Olcsón csak a

Csipke Áruházban

(Asztalos Sándor-utca 4) lehet vásárolni.

A következő kizárólag

PÁRTI ÁRUK

kerülnek eladásra:

Női ing R. schiffenből 75 kr.-tól feljebb	Zsebkendő tucatja 58—120 krtól feljebb
Női nadrág " 74 "	Férfi ing R. R. schiffen 99 "
Glott alj l. dupla 125 "	Eső-ernyők 120 "
Lüster alj l. dupla 125 "	Gallér csak 7 "
Selyem alj l. dupla 375 "	Kézelő párja 8—16 "
Mildvédő batizt 52—59 "	Harisnya 3 pár 50, 60 és 100 "
Batizt alj 125 "	Klasszékeztű párja 59—85 "
Taft selyem l. métere 68 "	Kézimunka kezdeti kongró 125 "
Ceikos selyem l. métere 82 "	Csipke, méterje 1 "
Gyermekruhák 75 "	Csipke szövet 25 "

Női galoschni 1 for. 35 kr. Férfi galoschni 1 forint 80 kr.

Továbbá csipkefűző nyűk, stórok, hímzett madarai schweitz hímzések, női és férfi harisnyák, gyermek harisnyák, selyem és cédra kesztyűk, finom női lehrneműk, női kötők stb.

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK.

Kérjük a vásárló közönséget árunk olcsóságáról meggyőződni, mivel hogy most semét igen nagy mennyiségű újabb árak érkeztek.

Tisztelettel **Csipke Áruház.**

Férfi ruhaszövet gyapjuból frt 120-tól kezdve. Blous 1.25 krajcár.

**Reklám nélkül is
mindenki tudja, hogy**

Lovas Károly lakás- és ablak-
tisztítónak

porszívó-gépje van, hogy telefon-száma 789,
hogy Mihály-utca 86b. szám alatt lakik.

388

100 koronát fizetnek annak, akinek fogviselés mellett, fivogja 50 fill. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büszk. **Bartilla A. Srőkőszel**, (B. Winkler) **Wien**, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kaptható **Aradon** minden gyógyszerertárban, különösen **Földes Kelemen**nél, **Deák Ferenc**-utca 11. sz. és **Vojtek és Weiss**. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogviset. Hamisítványok feljelen: 161 díjaztatvány 711

Szabászati és varrótanintézet intelligens nők részére.

A legújabb szabászati módszer szerint tanítok intézetemben angol és francia női ruha rajzot, szabást és varrást. Tanítványaim a tanulás ideje alatt saját részükre, vagy hozzátartozóiknak készíthetnek ruhákat. Tehát e célból kiadott költségek már a tanulási idő alatt megtérülnek.

Vidéki tanítványaim számára az intézetben saját felügyeltem alatt nagy kényelemmel berendezett internátust létesítettem.

Tisztviselők családtagjai 20% tandíjkedvezményben részesülnek. Beiratkozni állandóan lehet. Levélbeli megkeresésre prospektussal készséggel szolgál 1034

Rákóczyné-Végh Eszter,

okl. tanítónő, az intézet igazgató és tulajdonosnője

Arad, Szabadság-tér 3. sz.

8574—1911

Hirdetmény

Értesítjük a város közönségét, hogy kellő számú előjegyzés esetében a hatósági jéggyárat folyó év április hó 15-től kezdve üzembe hozzuk és hogy a jégnek árát a következőkben állapítottuk meg: 100 kgr. és azon felül a gyáron átvéve mmként 2 K 20 f. 100 kgr. és azon felül a házhoz szállítva 2 K 80 f. Egy fél tábla házhoz szállítva havonként 6 K 50 f. Egy egész tábla házhoz szállítva havonként 12 K. Egy és fél tábla házhoz szállítva 18 K. Kettő tábla házhoz szállítva havonként 24 K. Három tábla házhoz szállítva havonként 34 K. Négy tábla házhoz szállítva havonként 42 K.

Felhívjuk a közönséget, hogy előfizetési szándékát a mennyiség megjelölése mellett folyó év március hó 15-ig a gazdasági tanácsneknál bejelenteni sziveskedjék. Arad 1911 február 25.

A városi tanács.

Teljesen használatlan palissander ebédlő

legújabb divat szerint, művészi kivitelben, különös körülmények folytán legolcsóbban eladó.

Megtekinthető **Ferdinánd-utca 4. sz., a házmesternél.** 1021

Eladó 100 háztelek.

A magyar államvasúti fűtőház mellett elterülő **Zimándi-utca** és **Álmos-utca** folytatását képező beltelek, valamint **Zsidótemető-utca 2. sz. alatti** új utcanyitást által nyert

házhelyek,

melyek a **Zimándi-utca**ra vezetnek, végül a **Zsidótemető-utca 6. számú** felosztott terület eladók. — A telkek parcellázva 150 - 200 m²-ől változó nagyságban. — Értekezés délután

Soltz Gyula, Arad

Zsidótemető-utca 5 sz. 919

AKI
zamatos, igen finom Rumot akar készíteni, vegyen 30 fillérért egy üveg 381

Rumkivonatof.
Ebből a rajta levő utasítás szerint pár perc alatt 1 liter finom thea rumot készíthet.

Kizárólagos raktár:
Földes Kelemen
gyógyszerésznél



Remitő

magas árak lesznek gyakran uri és női ruhaszövetekért fizetve. Ezt csak úgy kerülheti ki minden magánszemély, ha szükségletét abban, ugymint sziléziai vászon és mosdóruban közvetlen a gyári piacról fedezi. Kérje tehát dus tartalmu

tavaszi es nyári mintagyűjteményem költségmentes beküldését és sziveskedjen értesíteni kíván e finomabb vagy olcsóbb minőségű áru bemintázását. Csak kiváló gyártmányt tartok raktáron. 6912

Postó szétküldési ház:

Schmidt Ferenc, Jägerndorf 138. sz. Osztr.-Szilézia.

Kovács Soma és Társa, Arad



6751

**Vermorel és összes újabb rendszerű perme-
tezők, kénporfúvók, szőlőszeti eszközök.
Motorok, gazdasági gépek, szerszámok legelőnyösebb gyári áron.**

!!Hirnévre!!

szereket szert tenni az **Olizóság** terén!
Ezt csakis úgy érhetem el, ha jó és szép áru! olcsón adok. — Elvem eddig is az volt, hogy a legjobbat, a legjavából, kevés pénzért adjak. amiről már számosan meggyőződést szereztek.

Áruimra még eddig panasz nem volt! **Tehát**

száját érdekében nézze meg azt a hatalmas választéku

cipő, kalap és uri divat

cikkeket, melyek a tavaszi Saisonra már most megérkeztek.

Kérem, ügyeljen a cégre!

KORÁNYI JENŐ

Szabadság-tér 3. szám.

(A volt Winternitz-féle helyiség.)

Nagy cipőjavító-műhely a vevőközönség rendelkezésére áll. Mérték utáni rendelések 24 óra alatt eszközöltetnek

Kérem kirakataim megtekintését.

özv. Frank Vilmosné

sirkő- és kőfaragó-telepe

Boros Beni-tér 2. szám.

Ajánlom a n. é. közönség szives figyelmébe dusan berendezett

sirkő nagyraktáramat.

Tájékozással felemlíteni kívánom, hogy fent jelzett helyen **1883. év óta** vezetem cégem, a nagyközönség teljes megelégedésére s továbbra is főelvem, hogy igen tisztelt vevőimet szolid és figyelmes kiszolgálással, legjobban kielégítsem. — **Belioni Jakob kőfaragó mester** urral, ki 42 év óta e szakmában működik, mint üzletvezetőm, kellő biztosítékot nyújt ugy a temetői, mint más munkálatoknak legszakszerűbb elvégzésére. — További szives pártfogást kérve, maradok teljes tisztelettel: **özv. Frank Vilmosné.** 1048

Aradi termény- és áruraktár részvénytársaság.

Van szerencsénk a t. nagyközönség sz. tudomására adni, hogy **raktárházunk üzemét megkezdettük.**

Hétemeletes és 120,000 métermázsas befogadó képességű raktárunk a legmodernebb gépberendezéssel a legtökéletesebben van felszerelve.

A m. kir. államvasutak, valamint az Acsev. vonalain **reexpeditionális** kedvezményt megkaptuk és a saját iparvágányunkra gőzmozdonnyal beérkező áruk **kövezetvámmentesek.**

A beraktározott árukra a legolcsóbb kamatláb mellett a legmagasabb kvótáig **kölcsönöket** adunk.

Bővebb felvilágosítást minden irányban ad a raktárvezetőség.

Az Aradi termény- és áruraktár részvénytársaság igazgatósága.

Radó Gyula

≡≡≡ **új divatháza** ≡≡≡

!! Arad, Andrássy-tér !!
!! Weitzer-utca sarkán !!

Szabott árak.

Legkiválóbb tavaszi ujdonságok női felöltőkben

Kész costümök, trotteur kivitelben
Kész costümök zsinorozott divatfazonokban
Angol raglanok
Kimono raglanok, Poiret szabás
Leány és gyermek felöltők, gyermek ruhák
Legújabb divatblousok, pongyolák, juponok,
Kész női aljak

Külön mértékosztály

Rendkívül dus választékban

Telefon 238. szám.